

CARNAVAL DU SAGUENAY

Volume I - No. 4

Jeudi, le 19 février



Lancement de la soupe aux gourganes de notre Mère Licotte

(page 4)



1,175,000\$

dans les coffres du Carnaval-Souvenir pour l'édition 1987

(page 3)

Inauguration de la Maison Charles-Martin Hall, située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-Ville de Chicoutimi. Nous apercevons sur la photo, monsieur Robert Salette, Alcan, monsieur Charles-Martin Hall (Paul Lemieux), monsieur René Bergeron, président du Carnaval-Souvenir, monsieur Gérard Boucher, Alcan et monsieur le Maire, Ulric Blackburn.

(Photo: Steve Tremblay)



Festival du Gibier

Bison, chevreuil, sanglier
564, boul. du Saguenay ouest
Chicoutimi (voisin de N.G.)

Pour réservations: 696-4048

A l'occasion du Carnaval du 12 au 22 février

Menu à la carte et buffet à volonté
2 bars à pain et bar à salade (15 variétés)

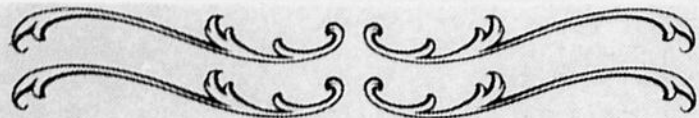
Personnel
costumé

Musique d'ambiance
Animation carnavalesque

en compagnie de Paul et Lauriat, champion national de folklore.

A la 27ième Edition
du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Visite de Pierre-Marc Johnson



Le 19 février 1987

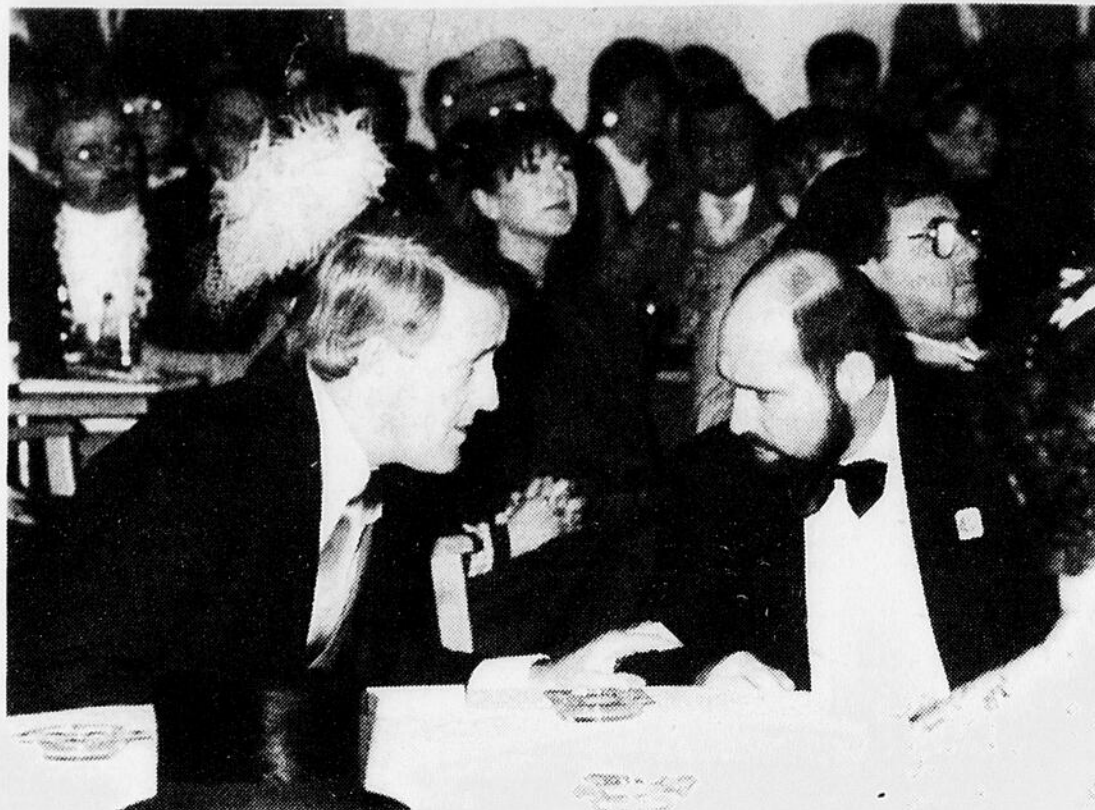
- 7h30 Petit déjeuner à la Brasserie Le Gîte
- 8h30 Rencontre avec l'exécutif du Parti Québécois et quelques membres
- 9h30 Rencontre de presse à l'Hôtel Chicoutimi
- 10h30 Visite de sites d'activités du Carnaval-Souvenir sur la rue Racine
- 11h00 Réception civique à la Maison d'Accueil, 24, Racine ouest, Chicoutimi
- 12h30 Rencontre avec les étudiants, professeurs et personnel: Université du Québec à Chicoutimi
- 13h30 Dîner à la Cafétéria de l'Université du Québec à Chicoutimi
- 14h00 Le Thé des Grosses Madames: Hôtel Le Montagnais

- 14h30 Départ pour Ville de La Baie et retour 19h30
- 19h30 Rencontre des comédiens amateurs des Grands Revenants
Brève apparition au Curling de Chicoutimi
- 20h00 Opérette du Carnaval: Auditorium Dufour de Chicoutimi
- 23h00 Grand-Maman reçoit: Hôtel Chicoutimi

Le 20 février 1987

- 7h30 Déjeuner des Placoteux: Magasin général Johnny Guay, 70, rue Racine est, Chicoutimi
Attention: Déjeuner sur la Base
- 9h00 Départ

Soirée d'ouverture



Quel peut être cette confiance du très Honorable Brian Mulroney au président René Bergeron? Sûrement qu'il a très apprécié le spectacle. De toute façon, la soirée d'ouverture fut un grand succès. Brian et Mila avaient revêti le costume d'époque.

Monsieur Yvon Picotte était également de la partie avec une belle annonce dans son discours qui a certainement plu au président du Carnaval.



téléSag
CABLODISTRIBUTEUR
DU SAGUENAY

393 est, Racine
C.P. 700
Chicoutimi, P.Q.
G7H 1T2
Tél: (418) 545-1112

INFORMATIONS GENERALES CARNAVAL-SOUVENIR

**Bureau
du Carnaval-
Souvenir**

67, Jacques Cartier, Ouest
Chicoutimi, G7J 1E9
Tél.: (418) 543-4438

Centre d'accueil
Chalet du Parc
Rosaire-Gauthier
700, rue Bégin, Chicoutimi
Tél: 543-6414

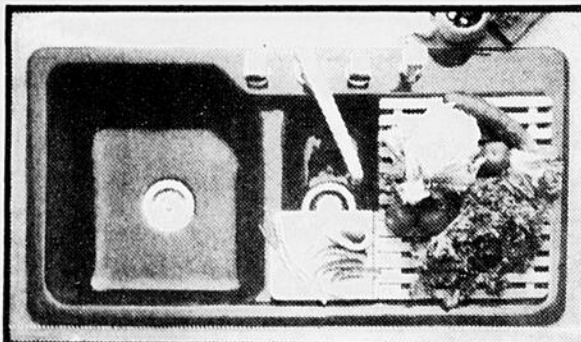
Magasin général
Johnny Guay
(Ancien local
de A.L. Green)
70, Racine Est
Chicoutimi

Chantier du père Alex
Parc de la Colline
Chicoutimi-Nord
Tél: 543-1602

Où se procurer les
billets pour l'opérette:
- Auditorium Dufour
- Tabagie 580
- Tabagie Houde,
Place du Royaume

Autres activités:
- Bureau du
Carnaval-Souvenir
- Magasin général
Johnny Guay
- Centre d'Accueil
- De même que sur le site
de chacune des activités
et à l'entrée.

**DES EVIERS
KOHLER**



DECOR CERAMIQUE

ET TOURBILLON

743, boul. Barrette CHICOUTIMI

TELS (418) 549-9003
(418) 549-7086
549-7089

L'ÉCHO DU SAGUENAY

LE JOURNAL DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI

DIRECTRICE DU JOURNAL: Annie Laforest EQUIPE DE REDACTION: Pierre Abraham
Renee Dore
Carl Beaudieu
Claude Roussin
Sonia Wauthier

REDACTRICE EN CHEF: Annie Laforest

DIRECTRICE DE L'IMPRESSION: DESSINS D'ENFANTS: Edith Laforest
Maureen Cox

SECRETARE-TRESORIER: Marc Abraham COLLABORATION: Directeurs de comités
Musée du Saguenay
Isabelle Morin

PUBLICITE: SPECIALE:

Tél: 545-5224 ou 543-4438

L'Echo du Saguenay est la propriété du
Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dont
l'adresse postale est 930, Jacques-Cartier
Est, local 731, Chicoutimi G7H 2B1

Les articles qui paraissent dans l'Echo du Saguenay
sont publiés sous la responsabilité exclusive de leurs
auteurs(es). Toute reproduction des textes ou extraits
n'est permise que sur autorisation et doit porter la
mention habituelle reproduit du journal l'Echo du
Saguenay.

Imprimé par: Le Progrès du Saguenay
Ltée
Tirage: 25.000 copies, minimum 4
parutions

Conception & montage:
Maureen Cox, graphiste.

Subvention fédérale 133,000\$ et 42 emplois créés

Le député conservateur du Comté Chicoutimi n'y est pas allé de main morte dans le dossier du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc. D'abord une subvention de 133,000\$, puis une récupération de 35,000\$ et finalement la visite du Très Honorable Premier Ministre, Monsieur Brian Mulroney.

Monsieur Harvey a obtenu pour plus de 133,000\$ de subvention pour la corporation. Il s'agit de la plus grande aide directe provenant d'une même source. La subvention a été accordée en vertu des programmes de création d'emploi du gouvernement du Canada, créant ainsi 42 emplois. Le

député Harvey a de plus tenu à remettre en main propre au président du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc., Monsieur René Bergeron, un chèque de 35,000\$ accordé en vertu d'un programme publicitaire. Ce montant représente une subvention récupérée sur le budget des années précédentes, lesquels 35,000\$ faisaient l'objet de discussions harsardeuses entre différents ministères. Monsieur René Bergeron en a profité pour remercier Monsieur Harvey pour l'excellente collaboration reçue de la part de l'équipe conservatrice du Comté Chicoutimi.

La ville de Chicoutimi appuie le Carnaval-Souvenir

CHICOUTIMI (JC) — Le conseil de ville de Chicoutimi appuie le Carnaval-Souvenir, et pour cause, elle accorde une première tranche de subvention directe de 50,000\$ et accorde des services pour une valeur de 31,000\$. De plus, le conseil de ville a créé un comité conjoint présidé par Monsieur le conseiller municipal René Girard et formé de représentants de la ville et de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Le comité a comme mandat principal de faire une analyse des besoins de la corporation pour les trois prochaines années. Un rapport devra être fourni avant la fin mars 1987.

L'organisation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi avait produite une demande d'aide de 131,000\$ soit 100,000\$ en argent

et 31,000\$ en services. Evidemment, la demande semble élevée mais comme le mentionne le président Monsieur René Bergeron, la réussite de notre Carnaval-Souvenir repose sur la participation de tous les intervenants du milieu. Il serait difficile selon lui de cueillir plus d'argent du côté du financement populaire qui représente 45% de tous les revenus de l'organisation. Etant donné les retombées directes de plus de 15,000,000\$, le conseil d'administration du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi s'accorde pour demander à la ville sa juste part de participation.

Ce n'est qu'au moment de la remise du rapport du comité au conseil de ville que nous connaissons la position de la ville sur la seconde tranche de participation de 50,000\$.

Des revenus de 1,175,000\$

Avec des revenus dépassant le million de dollars, il va s'en dire que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi est la plus grande activité touristique de la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Il s'agit de la plus grande activité d'hiver au Québec après le Carnaval de Québec. Tel que l'indique le tableau ci-contre, les subventions fournissent 27.6% du budget, le financement populaire 44.7%, les commanditaires 15% et les industries du Carnaval 13%. Evidemment, les données peuvent varier d'un Carnaval-Souvenir à l'autre.

Une grève, la température, une activité retardée et une subvention non accordée sont autant de faits qui peuvent diminuer rapidement les revenus de la corporation.

Lors d'une discussion avec le Trésorier de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Monsieur Jacques Chouinard, celui-ci indique que le budget révisé des derniers jours permettait de croire que la composition de revenus serait respectée et que les entrées de fonds se réaliseraient tel que prévu. Toutes les

activités de financement populaire fonctionnent très bien.

Les discussions que nous avons eues avec des membres de la corporation nous ont permis d'apprendre que l'organisation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi génère une activité économique directe de plus de 15,000,000\$, permettait la création de 60 emplois temporaires, 5 emplois permanents, mobilisait quelque 1,250 bénévoles et amenait 70,000 personnes à participer aux différentes activités.

SUBVENTION			
Gouvernement du Canada	133,000\$	11.3%	
Ville de Chicoutimi (50,000\$ en discussion)	131,000\$	11.1%	
Gouvernement du Québec	60,000\$	5.1%	
			324,000\$ 27.6%
FINANCEMENT PAR LA CORPORATION			
Loterie populaire	200,000\$	17.0%	
Activités populaires	325,000\$	27.7%	
Commanditaires (commerce et industries)	176,000\$	15.0%	
Industries du Carnaval-Souvenir	150,000\$	12.8%	
			851,000\$ 72.4%
	1,175,000\$	100.0%	1,175,000\$ 100.0%

Le ministre Picotte augmente les subventions

CHICOUTIMI (JC) — Au cours de la soirée d'ouverture du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, le ministre provincial du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a annoncé que son gouvernement accordait une subvention de l'ordre de 60,000\$. Monsieur Picotte a remis un chèque de 45,000\$ au président du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc., Monsieur

René Bergeron et le solde sera versé au cours du mois de mars.

L'honorable ministre Yvon Picotte était accompagné de son épouse, du ministre de l'Industrie et Commerce, l'honorable Daniel Johnson et de Maître François G. Tremblay, représentant libéral du Comté Chicoutimi. Ensemble, ils ont félicité toute l'équipe du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

pour la qualité des activités qui étaient au programme et pour la formidable structure de bénévoles qui contribue à la réussite de notre Carnaval-Souvenir. Le président de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc., Monsieur René Bergeron a profité de l'occasion pour remercier l'équipe libérale de la première aide qu'ils ont accordée à l'organisation.



De gauche à droite: Charles-Martin Hall, Me Claude Roussin, le président du Carnaval-Souvenir recevant des mains du député André Harvey une subvention de 33,000\$ et Père Joyeux.



Au magasin général Johnny Guay

La soupe aux gourganes

La semaine passée, le magasin général a servi de rampe de lancement à un mets typiquement de chez nous; la soupe aux gourganes.

Vous me direz qu'il y a «belle lurette» qu'on sait que la soupe aux gourganes est bonne en plus d'être nourrissante et qu'il n'est pas nécessaire que du monde de l'extérieur viennent nous le dire et nous partageons cette opinion. Ce qu'il y a de nouveau et de très intéressant, c'est qu'à l'avenir, elle sera cuisinée dans une fabrique, en très grosse quantité, qu'elle sera économe et vendue dans les magasins à l'extérieur de la région. C'est Monsieur Catelli, de Montréal, qui a eu cette idée, après plusieurs années de recherche et avec la collaboration de nos cuisinières régionales.

C'est avec un vif plaisir que nous avons constaté que c'est le portrait de la Mère Picotte qui est collé sur la canne. Monsieur Catelli nous a dit que c'est un moyen pour vendre plus de cannes de soupes aux gourganes. Selon son raisonnement, les clients qui aiment la Mère Picotte voudront se procurer son portrait et du même coup recevront une canne de soupe aux gourganes et les clients qui aiment la soupe aux gourganes, en s'achetant une canne de soupe auront du même coup un portrait de la Mère Picotte. De cette manière, les clients seront doublement contents et Monsieur Catelli vendra deux fois plus de cannes de soupes aux gourganes. Il a appelé ça de la «stratégie marketing».

par Epiphane Perron



TÉL. BUR. 542-9544

4010, CHEMIN ST-ANDRÉ
C.P. 1980 JONQUIÈRE
QUÉ. G7S 5K5
TLX. 051-36110

La Lauto 100 Un succès d'équipe

En 1986 la LAUTO 100 avait pour objectif de vendre 2,000 billets, à 100\$ chacun et ce, dans leur totalité. Ce qui fut réussi pour la première fois depuis sa création.

Sous l'habile direction de monsieur Roger Hudon, président directeur général de CJPM-TV, la LAUTO 100 édition 1887 a remporté un des plus grands succès en remplissant les coffres du Carnaval-Souvenir de plus de 102,000\$. Une rencontre hebdomadaire était prévue sur les ondes de CJPM-TV lors de l'émission «Bonjour Saguenay-Lac-St-Jean» permettant ainsi aux organisateurs de rejoindre par le biais de la télévision la population régionale. Favorisant ainsi l'écoulement des billets, la LAUTO 100 a fi-

nalement trouvé son couronnement le 21 décembre 1986, au cours d'une émission d'une durée de 30 minutes, sur les ondes de CJPM-TV. Monsieur Hudon a su orienter le travail de toute l'équipe avec un grand souci d'efficacité et de dynamisme.

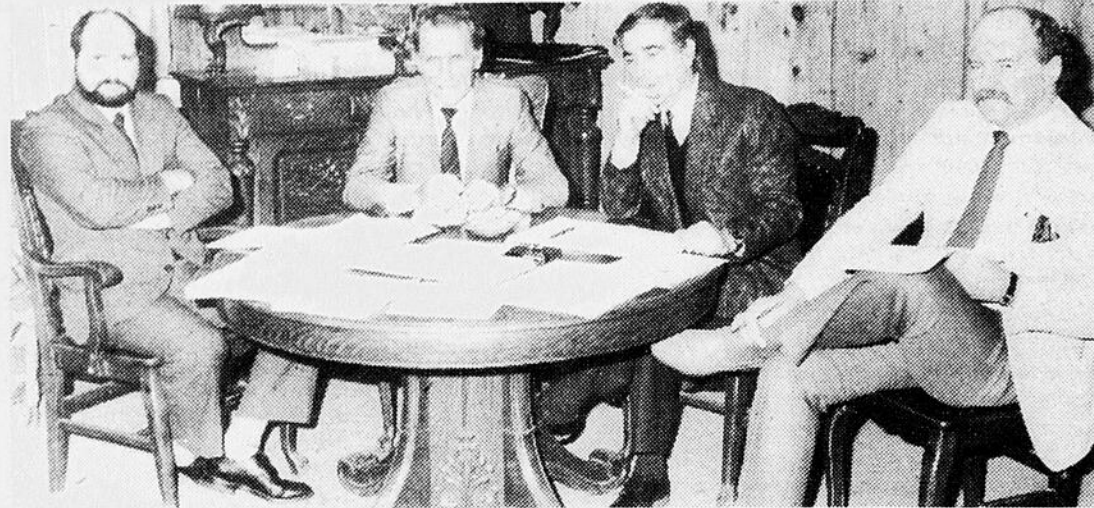
Monsieur Paul Albert est l'un des principaux collaborateurs de la LAUTO 100. Il permet la vente de 375 à 425 billets par année.

Grâce à la précieuse collaboration de monsieur Paul Albert, le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi a obtenu une commandite substantielle sur l'achat des neuf (9) véhicules offerts en tirage. De plus, monsieur Paul Albert collabore à l'organisation toute entière du Carnaval-Souvenir, par le

prêt d'une automobile pour la durée du Carnaval. Il arrive même à l'occasion que le Carnaval-Souvenir bénéficie d'automobiles supplémentaires pour répondre aux urgences.

Le travail d'équipe des parrains et collaborateurs fut la clé du succès de cette activité. Monsieur Jean-Guy Maltais, parrain-fondateur, messieurs Paul Albert, Dan Walker, Clermont Boily, Grégoire L'Abbé, François Gilbert, et Alex Tremblay, mesdames Laurence Duval et Françoise Tremblay ont donné de leur précieux temps afin que la Lauto 100 édition 1887 atteigne les objectifs fixés. Ce travail était habilement coordonné par monsieur Jacques Laforge. Jacques Chouinard agissait à titre de fiduciaire. Merci à tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin afin de permettre la réalisation et le succès de cette importante activité.

par: Annie Laforest



Assis de gauche à droite: René Bergeron, président du Carnaval-Souvenir, édition 1887, Roger Hudon, président de la Lauto 100, édition 1887, Jacques Laforge, coordonnateur et Jean-Guy Maltais, parrain-fondateur.



PHOTOCOPIES
RELIURE
LAMINAGE
CUEILLETTE ET LIVRAISON

copieXpress®

LA FORMULE GAGNANTE

TOUT SIMPLEMENT PLUS EFFICACE

646-A, Chemin St-Thomas
Chic., Qué. G7H 6A2
Tél.: 549-1227



Service oblige

Services De Roulement Harvey inc.

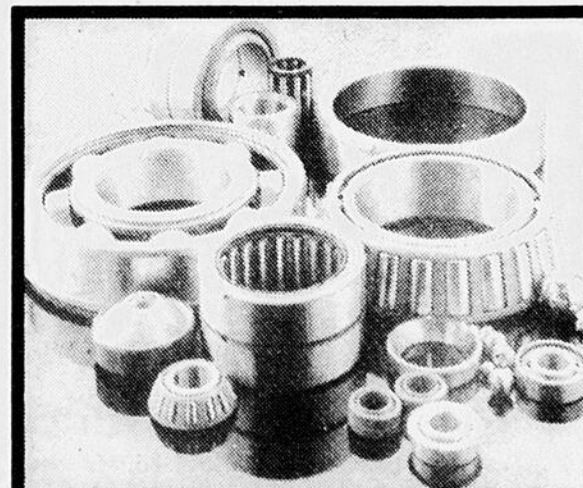
Harvey Bearing Services Inc.

À CHICOUTIMI

1084, RUE MANIC, CHICOUTIMI G7K 1A2

COUSSINETS « BEARINGS »

De tous les genres, modèles et dimensions
Roulements:
• à billes
• à rouleaux
• à aiguilles
• à galets
• sphériques
• coniques —
• etc.
Galets de came
Rotules lisses



Can-Can du Carnaval-Souvenir

Rendez-Vous 1887 secoue le Carnaval

Les Farandoles, troupe folklorique réputée, qui en est à sa 21^{ème} année d'existence et dont la réputation dépasse depuis longtemps nos frontières, est de retour cette année au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

Déjà la troupe s'est produite cinq fois depuis le début du Carnaval et les éloges qu'elle provoque dépassent tout ce qu'on pouvait imaginer. A chaque représenta-

tion, les Farandoles soulèvent l'enthousiasme des spectateurs par leur entrain et par la popularité des chansons, la vivacité des danses, les costumes colorés et une chorégraphie vraiment extraordinaire.

Avec «Rendez-Vous 1887», le Can-Can y va de son propre mélange entre le sport et la culture; mélange savoureux grâce à la bonhomie de Jerry Meilleur, ma-

gnifiquement interprété par Claude Lussier.

Encore plus vivante et entraînée est la chorégraphie qui enveloppe la troupe, une chorégraphie digne des plus grands ensembles de danses, imaginée par la directrice artistique des Farandoles, Ariane Blackburn. C'est encore elle qui est responsable du choix des costumes et de la recherche musicale. Les dé-

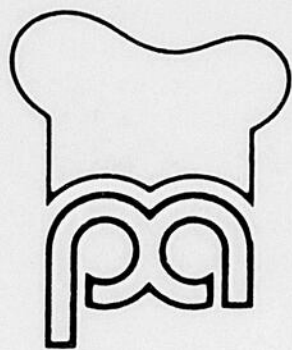
cors ont été exécutés par Monsieur Raymond Lavoie.

Le côté «chansons» n'a pas été oublié. Une interprète de grand renom, Jocelyne Tremblay, chante avec tout l'entrain qu'on lui connaît, des refrains qui invoquent la chaleur, la beauté et le romantisme de certains coins de ce globe.

C'est donc un spectacle professionnel que cette troupe dont le statut de-

meure amateur, que les musicomanes peuvent applaudir lors des prochaines représentations qui sont cédulées pour ce soir et samedi à 20h30, demain à 23h00 et samedi et dimanche à 14h00. Pour 7.50\$ seulement, c'est un spectacle rare à ne pas manquer.

Par Claude Roussin



la pâtisserie allard



Nous sommes heureux de vous offrir pour la période carnavalesque nos petits délices au goût du bon vieux temps.

Pain de famille **\$1.59**
Brioches **\$2.39**
Biscuits à la mélasse **\$2.59**

Dans nos quatre succursales

— 42 Racine est, Chicoutimi, Qc G7H 1P5
— 2315 St-Hubert, Jonquières, Qc G7X 5N6
— 900 rue Bagot, Ville de La Baie, Qc G7B 2P5 (418) 544-2015
— 359 Des Saguenéens, Chicoutimi, Qc G7H 6T1 (418) 545-6202



IMPRIMERIE DELUXE (1986) INC.

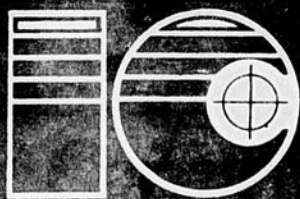
925, Ave Bégin, Chicoutimi,
Qc - G7H 4P1
Tél.: 545-9419

Benoit Pineault Inc. Bur.: 545-4200
ENTREPRENEUR EN MACONNERIE

Entrepreneur en travaux de maçonnerie de tout genre
TOUT OUVRAGE EN BRIQUES - PIERRE
BLOCS DE VERRE, ETC.

Benoit Pineault
Président

2251, boul. St-Paul, Chicoutimi, Qc G7K 1E5



Imprimerie Chicoutimi (1983) Inc.
205, av. Rivière, Chicoutimi, Qc G7H 4R8

Paul-Émile Tremblay
Représentant

Pierre Lapointe
Représentant

LA LIBRAIRIE SAGUENAY INC.

375, AVE MONTCALM - CHICOUTIMI, P.Q.
(À L'ENTRÉE DU PONT DUBUC) G7J 2V2

Sylvain Desmeules
Directeur

• Photocopieurs • Ameublement de bureau
• Dactylos électroniques • Papeterie

VENTE-LOCATION-SERVICE 543-7744



Vos spécialistes pour:
Communications internes et externes
Affaires publiques
Développement organisationnel
Formation

Les communicateurs p.s. Saguenay—Lac-Saint-Jean Inc.

930, Jacques Cartier est
Chicoutimi Qc G7H 5G4
(418) 543-5184

MAUREN COX
GRAPHISTE
545-7306
549-7727

Sorrento
Pizzeria

342, St-Anne, Chicoutimi
(Canton Jacques Cartier) Tel.: 543-3198
G7J 2M6

GRAND-MAMAN RIVERIN RECOIT

Toute la population est invitée à cette belle soirée d'antan avec caribou, chants et danses, à l'Hôtel Chicoutimi, le 19 février 1887 à 8:30 h. Réservez vos billets dès maintenant aux membres de l'Ordre du Fanal, au bureau du Carnaval-Souvenir, à l'Hôtel Chicoutimi ou téléphoner au numéro 543-4091. Le prix d'admission est de \$10.00.



Avis aux amateurs de marché aux puces

Le super marché aux puces du Carnaval-Souvenir aura lieu les 20, 21 et 22 février au sous-sol de la Cathédrale. Tous les amateurs d'antiquités et les collectionneurs de toutes espèces y trouveront des aubaines. Plus d'une centaine de kiosques vous offriront un éventail varié d'objets, la plupart très anciens. C'est un endroit à visiter, vous y viendrez et y retournerez avec plaisir.

Rappelez-vous les dates les 20, 21 et 22 février, au sous-sol de la Cathédrale de Chicoutimi.

C'est une invitation de l'Association Saguenay des amateurs d'antiquités.

Messe et criée

Beaucoup parmi nous se rappelleront le bon vieux temps. Cette année, la messe solennelle sera en latin accompagnée de chants grégoriens. Même le célébrant revêtira son aube, étole et surplis d'antan pour faire revivre l'époque de nos ancêtres. Le dernier dimanche du Carnaval-Souvenir permet de clôturer le Carnaval d'une belle façon.

A notre sortie de la Cathédrale, un rassemblement sur le perron. Nos encanteurs avec un sérieux très humoristique vous offrent marchandises et animaux variés. Libre à vous d'acheter! Mais méfiez-vous de l'habileté de nos encanteurs. Plusieurs surprises à prévoir pour cette journée.



porte
le
costume
c'est
la
coutume



Déjeuners D'Antan...
Du 12 au 22 Février
de 7hrs à 9hrs



Les Plaisirs
Démodés!

Tous les jours
de 5hrs à 7hrs

Avec
Ponpon et Rita

Bienvenue
à Tous!



Le Troquet
387, Racine est, Chicoutimi, Qc G7H 1S8 - Tél.: (418) 549-5003

Le Bistrot

- Restaurant
- Bar
- Café
- Pâtisserie
- Traiteur

La Cuisine Rit enr.

Articles de Cuisine - Cadeaux

367, rue Racine est, Chicoutimi,
Tél.: 549-1275

HÔPITAL DES RADIOS, ENR.



C.P. 506 - 441, BOUL. SAGUENAY EST
CHICOUTIMI, QUÉ. - G7H 5C8
TÉL.: 543-1575-76
VENTE - SERVICE DE RÉPARATION
RADIO - TÉLÉVISION

Joyeux Carnaval
à toute la population

RESTAURANT

chez
Georges

L'endroit Bien choisi
pour Bien manger
et être Bien servi.

433 rue Racine est, Chicoutimi 543-2875

Parmi une distribution de choix

Une étoile est née: Renée Lapointe

L'Opérette de la présente édition du Carnaval-Souvenir, «L'Etoile d'Emmanuel Chabrier», possède un aspect original: comme bon nombre de ses contemporains, le rôle d'un jeune homme est assumé par une femme. Cette difficile tâche a été confiée, cette année, à Renée Lapointe qui, avec brio, incarne le rôle de Lazuli, ce jeune colporteur, tombé amoureux fou de la divine princesse Laoula.

Le nom de Renée Lapointe est familier aux habitués de l'opérette. Elle comptait, avant cette année, cinq (5) participations. On la retrouve ainsi dans le rôle de Sylvabelle (l'Auberge du Cheval Blanc) en 1982 et dans celui de Charlotte (La Grande Duchesse) en 1983. Ayant à la base une formation en ballet classique et jazz, son goût pour le chant lyrique s'est développé au cours des expériences vécues dans le cadre du Carnaval-Souvenir.

Elle poursuit, d'ailleurs, des études supérieures dans ce domaine; elle complétera en avril un baccalauréat en musique à l'Université Laval.

Pour en revenir au rôle de Lazuli, la mission qui lui fut confiée est particulièrement exigeante. Dans un premier temps, doit-elle faire preuve d'une technique vocale solide. Après, en effet, lui avoir demandé d'adopter les intonations d'hausser le ton, les airs dont elle assume la responsabilité



Renée Lapointe, dans le rôle de Lazuli... une interprétation brillante, une voix superbe. (Photo: Réal Tremblay)



Rentrant d'un stage d'études en Allemagne, Renée Lapointe (Lazuli) fut surprise par le photographe Réal Tremblay à l'aéroport Charles-de-Gaulle de Paris au mois de décembre 1986. (Photo: Réal Tremblay)

prendront place sur une mélodie douce avec des points riches, de nature à provoquer des frissons chez le spectateur. Ces airs sont nombreux et sont écoutés avec délice.

Mais davantage, c'est à une métamorphose complète à laquelle Renée Lapointe doit se livrer. D'une extrême sensibilité et d'une rare féminité, elle devient, sur la scène de l'Auditorium Dufour, un jeune homme bouillant

et fiévreux. L'apprentissage fut certes difficile, les résultats sont éclatants. Dans tous ses gestes, dans toutes ses attitudes se traduit cette préoccupation constante de donner à ce caractère, toute la virilité qu'il doit dégager. Je connais un magasin portatif qui, s'il avait l'usage de la parole, pourrait témoigner des sévices que lui a fait subir ce turbulent jeune homme. Et quant au vi-

En cette année du centenaire de fondation du Progrès du Saguenay et de la découverte du procédé d'électrolyse, qui a permis ici l'implantation des plus grandes alumineries du pays, l'Université du Québec à Chicoutimi

s'associe avec plaisir au Carnaval-Souvenir 1887 pour rendre hommage à ces deux réussites régionales.



Université du Québec à Chicoutimi

sage du roi Ouf, il porte ??? les séquelles des nombreux soufflets que Lazuli lui a allongés.

Somme toute, la démonstration faite par Re-

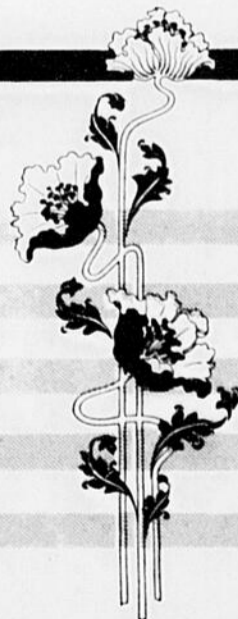
née Lapointe de son talent, permet d'anticiper pour cette charmante personne, une carrière brillante. Quel espoir!

Par Claude Roussin.



CFRS

en stéréo



Notre histoire,
la connaître
pour bâtir l'avenir
ensemble

Visitez la
Maison Martin Hall

A l'Hotel de ville
de Chicoutimi
du 12 au 22 février 1887

VOL 1

CHICOUTIMI, JEUDI 12 FEVRIER 1887

NO.1

PARAISANT TOUS LES JEUDIS

LE PROGRÈS DU SAGUENAY.
JOURNAL POPULAIRE

Alphonse Guay | Editeur-Propriétaire.

L.-G. Belley | Rédacteur.

J.-D. Guay | Rédacteur.

ANNONCES
Première insertion par ligne 10cts
Insertions subséquentes 5cts
Pour les annonces à long ter-
me, conditions spéciales et faciles.
Avis de naissances, mariages ou
décès 5cts
Pour les abonnés 25cts

CARTES D'AFFAIRES

Dr L. E. BEAUCHAMP
CONSEILLER
do 9b a m a 12. p. z.

J.-A. LANGLAIS
AVOCAT

LUCIEN TREMBLAY
NOTAIRE
HAGOTVILLE

CHARLES GAGNON
AVOCAT
Bureau de 9b a m a 12. p. z.
RUE RACINE, CHICOUTIMI.

P. V. SAVARD L. L. L.
AVOCAT
Bureau: Rue Racine,
CHICOUTIMI

JOSPH PELLETIER
AVOCAT
BUREAU RUE RACINE,
CHICOUTIMI

L. G. BELLEY S. B. L. L. L.
AVOCAT
BUREAU: Rue Racine, en face de la
démocratie M. le Sénat Doria,
CHICOUTIMI.

J.-A. GAGNE
AVOCAT
BUREAU: RUE RACINE,
CHICOUTIMI

J.-A. Langlais
Avocat
Langlais ouvert bureau
Hébertville ou il a fixé sa
résidence. Il suivra les ter-
ritories de toutes les ter-
ritories et s'occupera de
les hypothécaires et de
des terres.

**Notre royaume s'ouvre
aux communications**

Le chemin de fer, dont un
longement jusqu'au Lac
Bouchette, relie maintenant
le Lac Saint-Jean au reste
du monde.

Chicoutimi, la capitale, et
toutes les municipalités de
son territoire, continueront
de subir un isolement par-
tiel tant que le tronçon ne
passera pas devant la cathé-
drale. La population n'at-
tendra, heureusement, que
durant deux années supplé-
mentaires, lors de sa pre-
mière tournée dans le comté
de Chicoutimi-Lac-Saint-
Jean, la semaine dernière,
le premier ministre de la
province, l'honorable Hono-
ré Mercier, a en effet annon-
cé l'octroi de subsides à la
Compagnie de Chemin de la
Fer du Lac-Saint-Jean pour
la poursuite des travaux.

Comme une bonne nouvelle
n'arrive jamais seul, nous
vous présentons aujourd'hui,
la première édition du Pro-
grès du Saguenay, un jour-
nal issu de l'inspiration
d'une idée de progrès et
d'avancement. Ces deux
événements démontrent que
le Saguenay touche à une
ère de prospérité.

En avant donc, compatrio-
tes, la fortune vous arrive,
mais pour la saisir, elle exi-
ge de vous un surcroît de
travail, un redoublement
d'énergie et d'activité. Elle
vous commande l'union,
sans quoi tous les efforts
deviennent stériles.

Le train nous permet main-
tenant d'échanger des mar-
chandises. Il nous transpor-
te, en peu de temps, à Que-
bec et à Montréal. Nous re-
cevons grâce à lui aussi
de nombreux visiteurs que de

vous instruire et vous dis-
traire. Grâce à nos journa-
listes, vous connaîtrez les
grands faits de l'actualité.

Le journal sera aussi un
point de rencontre. Vous
pourrez faire paraître vos
communiqués, se servir de
ses colonnes pour annoncer
les réunions et convoquer
les membres de vos associa-
tions. Et si vous voulez ex-
primer vos idées sur des su-
jets d'intérêt public, Le
Progrès vous ouvrira gra-
tuitement ses colonnes.

Par son nom, votre journal
indique sa volonté d'assu-
mer une mission, celle de
favoriser le progrès du royaume.
Il fera davantage en
devenant le défenseur éner-
gique des intérêts collectifs
du comté de Chicoutimi-
Lac-Saint-Jean. En ma qua-
lité de rédacteur en chef,
ce rôle de combattant de la
plume m'échoit.

Je voudrais le partager avec
toutes les personnes éclair-
nées. C'est cependant d'at-
taquer des personnages. Ti-
rez sur les idées, non sur
les hommes.

L'avènement du chemin de
fer au Lac-Saint-Jean et la
naissance du Progrès du
Saguenay coincident avec
la découverte, simultané-
ment en France et aux Etats-
Unis, du procédé d'extrac-
tion d'un nouveau minerai
l'aluminium. La légèreté de
ce métal combinée à sa ré-
sistance le destinent à une
grande utilisation par l'in-
dustrie.

Pour isoler le métal, il faut
une énorme quantité d'éner-
gie. Comme le Saguenay
possède beaucoup de possi-
bilités d'exploitation hydro-
électrique, on pourrait hy-

La région et l'aluminium

Dans notre belle région du
Saguenay et du lac St-Jean,
c'est bien connu, nous co-
toyons des rivières puis-
santes qui ont joué un rôle ma-
jeur dans notre histoire.

Ces rivières, les explorateurs,
découvreurs, commerçants,
missionnaires, Indiens et
Blancs les ont tour à tour
utilisé soit comme voie de
pénétration, soit comme
voie de passage ou encore
comme axe peuplement.

Avec la toute récente décou-
verte d'un jeune Al-
can

**Charles Martin Hall
l'inventeur**

Saguenay fait une chute
brusque de 328 pieds, on
peut penser qu'un jour des
producteurs d'aluminium
songeront à venir y cons-
truire des barrages et des
centrales qui fourniront
suffisamment d'électricité
pour alimenter des usines
où seront fabriqués ce métal
de l'avenir.

Evidemment, même si de
tels développements devaient
se produire dans le futur,
ce n'est pas tout de même
pas demain que nous pour-
rions en voir les résultats
concrets. N'oublions pas
que nous parions ici d'une
industrie à peine naissante.

Mais il est possible de rêver
que, peut-être, dans les dé-
cennies à venir, nos enfants,
petits-enfants et arrière-
petits-enfants seront appe-
lés par milliers à produire
tout cet aluminium ici mé-
me dans notre région. (L.
Hémon).

Marcel Auclair
journaliste

Beurre et fromage

Le bas du comté de Chicou-
timi a exporté l'autre jour
68,200 livres de fromage
fait dans le mois de juillet.
vendu à 9c la livre, ce
fromage nous donne donc
une valeur de 6.479 piastres.

La beurrierie de Laterrière
a produit pour \$1500 pias-
tres de beurre, ce qui fait
en tout 7.979 piastres.

ALCAN

94.5
94.5
94.5

Parce que j'aime
la musique!

FM STEREO CÂBLÉ 96,1

Programme officiel

Du 12 au 22 février

Carnaval-Souvenir 1887

Les activités du Carnaval-Souvenir édition 1887



JEUDI le 19 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Déjeuner Ché Thodule**
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620 Chemin St-Thomas Chicoutimi. Concours animation, mets canadiens. Information: 696-3636.
Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Bistrot du Fjord, 250 rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner des carnavaloux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du progrès du Saguenay-**
Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 524 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine à Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
- 20:00 Halle de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.**
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 12:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 13:00 Concours de recettes des professionnels**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
Commandite: La farine Five Roses.
- 13:30 Thé des grosses madames**
Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Ouvert à tous: admission 7,00\$. Costume d'époque de mise.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission: gratuite.
- 14h00 Concours d'artistes amateurs**
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 16h00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Souper des commerçants du Nord**
Organisé à l'intention de tous les commerçants du Secteur Nord de Chicoutimi.
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard.
Renseignements: 543-2062
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**

- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
- 21:00 Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.**
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:00 Concours de folklore**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 20:30 Grand-maman reçoit**
Hôtel Chicoutimi au 460 rue Racine est à Chicoutimi. Veillée de l'Ordre du Fanal.
Ouvert à tous. Admission: 10,00\$ par personne.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580, rue Racine est.
Commandite: Péro-Canada.
- 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie O'Keefe.
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Jean-Régis? ou le canard?
Auditorium de l'École Charles-Gravel 350 St-Gérard Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous: admission 5,00\$.
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall.**
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

VENDREDI le 20 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Journée des gens d'affaires**
à Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620, Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Animation, concours, mets canadiens. Informations: 696-3636. Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 07:30 Déjeuner des carnavaloux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-**
à Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 boul. Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.

- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commanditaire: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
- 18:00 Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.**
- 10:00 Marché aux puces**
à Association saguénienne des amateurs d'antiquités
- 21:00 Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.**
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex**
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
- 21:00 Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.**
Admission: 1,50\$ adultes, 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 19:00 Soirée aux flambeaux en ski de fond**
à Organisée par le Service des Loisirs de la Ville de Chicoutimi.
Parc de la Rivière-du-Moulin, rue des Rotelets, Chicoutimi.
Admission: gratuite billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
- 20:00 Veillée de la Jeunesse**
Soirée des 14-18 ans.
Surveillez la publicité en ce qui concerne le lieu où se déroulera cette activité.

- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier.**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Péro-Canada.
- 20:30 Soirée Vaudeville**
Reconstitution d'un cabaret d'antan, spectacles, animation et casino. Hôtel Chicoutimi, 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Pour adultes.
Admission: 6,00\$
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Ulric? Jean-Régis? ou le canard?
Auditorium de l'École Charles-Gravel 350 St-Gérard, Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous, admission 5,00\$



Réal Tremblay
M. phone



452, Hôtel-Dieu
Chicoutimi (QC)
G7H 1V7
(418) 543-3662



Le restaurant la Bougresse de Chicoutimi est indiscutablement un des hauts lieux de la fine cuisine au Saguenay — Lac-Saint-Jean.

- Menu du jour à partir de 4,75 \$
- Choix de trois menus de table d'hôte tous les soirs
- Brunch le dimanche

menu du Carnaval

Du mercredi au dimanche, des musiciens interprètent des airs de jazz afin de réchauffer un peu l'atmosphère.

260, rue Riverin, CHICOUTIMI (Québec) HEURES D'OUVERTURE:
RÉSERVATION: 1-418-543-3178 De 11:00 a.m. à 3:00 a.m.

Programme officiel

Du 12 au 22 février

- 21:00 Fermeture du Camp de la cruche
21:00 Soirée Carnaval
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi. Admission: 2,50\$. Renseignements: 549-3794
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
23:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi «Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel Motel Le Montagnais 1080, boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.
- SAMEDI le 21 février 1887**
- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo; Les confitures -Délites du matin-.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue Des Saguénéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
- 07:00 Déjeuner de la marmaille
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766
- 07:00 Déjeuner des carnivaleux
Hôtel Chicoutimi au 480 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111
- 07:30 Bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 08:00 Déjeuner du corps de cadets 1532
Ecole Polyvalente Charles Gravel au 350 de la rue Saint-Gérard à Chicoutimi (Secteur Nord).
Ouvert à tous, admission: 3,00\$ pour les adultes, 1,50\$ pour les enfants de 11 ans et moins.
Renseignements: 549-9212
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcheron avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Inscription pour la course de pichous de 15 kilomètres et la course des portageurs
12:30 Galeries de Jonquière au 3460 du boulevard Saint-François à Jonquière.
- 10:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque danse et animation.
Au Parc de la Colline voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi, (Secteur Nord).
- 10:00 Marché aux puces
à Association saguénéenne des amateurs d'antiquités
Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.
- 11:30 Inscription pour la course de pichous de 1,6 kilomètre
à Ecole Jacques-Cartier, 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
- 12:15 Départ de la course des portageurs
Galeries de Jonquière, 3460 boul. St-François, Jonquière.
Commandite: Brasserie Labatt.
- 12:15 Départ des marcheurs participant à la course des pichous de 15 kilomètres
Galeries de Jonquière au 3460 boulevard St-François, Jonquière.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Les caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
- 12:40 Départ de la course des pichous de la 1,6 kilomètre pour les 10 ans et moins.
Ecole Jacques-Cartier 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
- 13:00 Départ de la course des pichous de 1,6 kilomètre pour les 10 ans et plus
Ecole Jacques-Cartier 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
- 13:00 Gala de boxe à l'ancienne et olympique
à Parrainé par «Terminus Angoulême»
Galeries Racine ou 141 rue Racine est à Chicoutimi. Admission: 5,00\$ adultes; 3,00\$ enfants de 12 ans et moins.
Renseignements: Monsieur Richard Lagacé 696-4128 ou 543-3823.
Collaboration: Galeries Racine.
- 13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
à En collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfant de moins de 5 ans.
- 13:00 Concours provincial de scioteux et bûcheux
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
- 13:45 Arrivée des courses des pichous et des portageurs
Ecole Jacques-Cartier 129 rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
- 14:00 Concours de costume des adultes
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi «Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
- 14:00 Grande finale du concours de scioteux
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Prix de 200,00\$ aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
- 14:00 Grande finale du concours d'artistes amateurs
à Mail du Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 15:00 Encan au camp de la cruche l'occasion d'une aubaine
Sur la rue Racine, en face de la Cathédrale.
- 16:00 Remise des trophées, concours provincial des scioteux et bûcheux
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord)
- 17:00 Fermeture du Musée militaire
17:00 Repas au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil
18:00 Souper et soirée de la mère Justine
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062
- 20:00 Finale, concours de folklore
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse animation.
Au parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:00 Les Grands Revenants
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite. Billets disponibles à l'Hôtel de ville de Chicoutimi. Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 539 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Péro-Canada.
- 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi «Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
- 21:00 Bal du souvenir, le dernier bal du Carnaval
Hôtel Le Montagnais, au 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Animation. Admission: 6,00\$.
Commandite: Brasserie Labatt.
- 21:00 Fermeture du Camp de la cruche
21:00 Soirée Carnaval
Club de yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$.
Renseignements: 549-3794.
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-.
- 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

DIMANCHE le 22 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délites du matin-.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguénéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
- 07:00 Déjeuner de la marmaille
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766
- 07:00 Fameux déjeuner du Père Kid
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
- 08:00 Déjeuner traditionnel
Organisé par l'Amicale garde de Chicoutimi (Secteur Nord)
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile à Chicoutimi. Admission: 3,50\$ adultes; 1,00\$ enfants de 11 ans et moins.
Renseignements: Monsieur Jeannot Lajoie 543-0929 ou 543-4534.
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, au Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Inscription pour la course de pichous de 15 kilomètres et la course des portageurs
12:30 Galeries de Jonquière au 3460 du boulevard Saint-François à Jonquière.
- 13:00 Ouverture du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcheron avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 13:00 Marché aux puces
à Association saguénéenne des amateurs d'antiquités.
Sous-sol de la Cathédrale sur rue Bégin à Chicoutimi.
- 13:00 Début des repas complets au Chantier du Père Alex
- 11:00 Crie du Carnaval-Souvenir, au profit des bonnes oeuvres
Cathédrale de Chicoutimi, 514 rue Racine est à Chicoutimi.
- 12:00 Encan chinois
Organisé par l'Amicale Garde de Chicoutimi (Secteur Nord).
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile, à Chicoutimi.
- 13:00 Remise des prix, concours des dessins d'enfants
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
à en collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 13:30 Course de pitons
Sur les terrains des Ports nationaux au centre-ville de Chicoutimi.
Commandite: Brasserie O'Keefe.
- 14:00 Finale du bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi «Rendez-vous 1887»
Spectacles de variétés. Hôtel Le Montagnais 1080, boul. Talbot. Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
- 15:00 Encan au Magasin général Johnny Guay, l'occasion d'une dernière aubaine
Anciens locaux du magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 16:00 Remises des bourses, bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 16:00 Souper de fermeture
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire
17:30 Départ des bûcheux et fermeture du Camp de la cruche.
- 18:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.
18:00 Fermeture du Chantier du Père Alex
18:00 Fermeture du Centre d'accueil
18:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-.
- 18:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3010) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Péro-Canada.

RESTAURANT-BAR Le Gîte enr.

693, Chemin St-Thomas, Chicoutimi, Qc

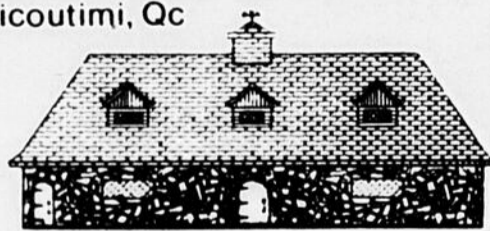


Pèpère Maurice

Réservez tôt

Tél.: 549-4686

L'OASIS (salle à manger)



- Déjeuner tous les matins de 7h00 à 10h00
- Animation par Louis Wauthier des Farandoles
- Menu du Carnaval
- Menu du jour

En soirée: musique avec Alain Gagnon, accordéoniste.





Le père Alex donne ses directives aux hommes du Chantier.



LE PÈRE ALEX VOUS
INVITE A VENIR LE
VOIR DANS SA
NOUVELLE BATISSE

NOS MENUS

- Jeudi, 19 février 1887:
Porc chaud et patates jaunes
- Vendredi, 20 février 1887:
Patates fricassées et oreilles de crisse



Les encans

Du nouveau cette année, vous pourrez assister à l'intérieur ou à l'extérieur, à des encans dans un décor particulier au magasin général (Johnny Guay) ou au Camp de la Cathédrale. Venez voir ce que nos habiles encanteurs ont à vous proposer.



Le président du Carnaval-Souvenir 1887, René Bergeron, remet aux gagnants du concours de sculptures sur neige, Serge Claveau, Jean-Denis Boulianne et Hugues Girard, le trophée de la victoire. L'équipe s'est méritée le 1er prix, classe professionnelle, et le prix «choix populaire».



Hôtel de la Picardie

241, rue Morin, Chicoutimi Qc
G7H 4X8

Tél.: 543-1538

- 37 chambres • Bar avec orchestre • Taverne
- Salle de billard • Salle à manger



PORTE LE COSTUME
C'EST LA COUTUME

Lic La Librairie Commerciale Ltée

22 EST, RUE JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI, P.Q. G7H 5H1
TEL. 543-4407

JOYEUX CARNAVAL 1887

CONTINENTAL

429 Racine Est Chicoutimi
549-0833

PAO

696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi,
Quebec, G7H 1X9 Tel. (418) 696-4444



Le Carnaval - Souvenir en



Soirée d'ouverture

Toute une responsabilité pour le président du Carnaval-Souvenir que de détenir les clefs de la ville.
(Photo: Réal Tremblay)



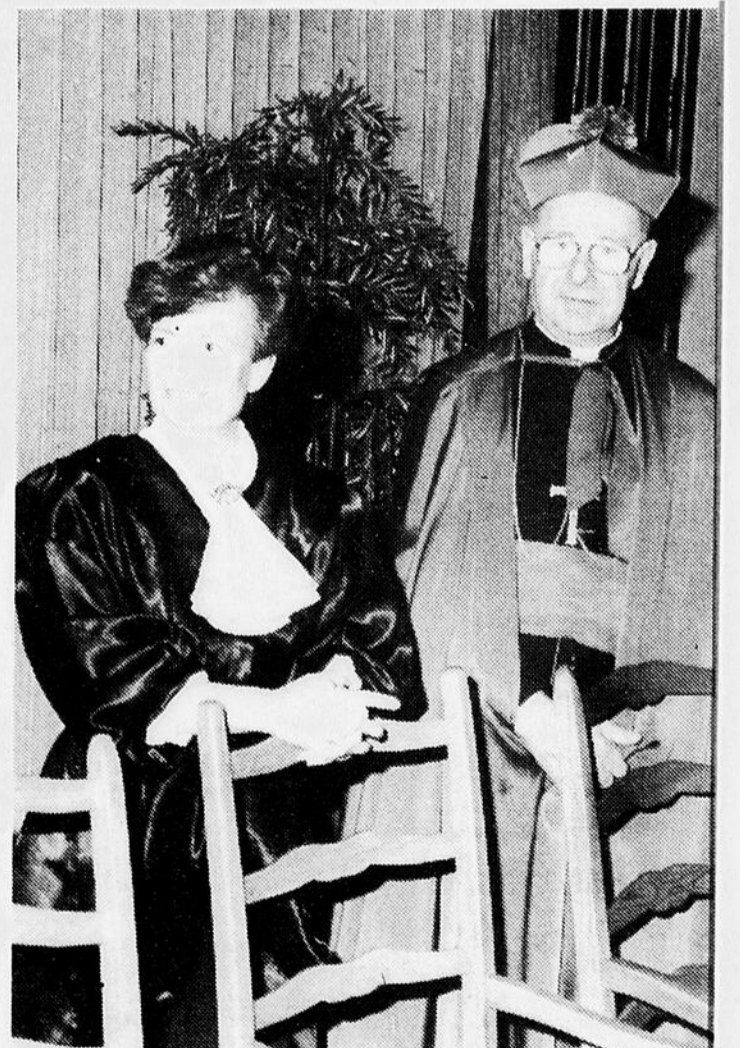
Bal du Commandant

Le commandant de la Base ne manque pas de charmer toute l'assistance. On le voit en compagnie de son épouse ouvrant le bal.
(Photo: Réal Tremblay)



Comme on se régale au souper des actionnaires!

(Photo: Réal Tremblay)



Souper des actionnaires

Jeanne Blackburn, député provincial.
Mgr Jean-Guy Couture.

(Photo: Réal Tremblay)



Bal du Commandant

Le président René Bergeron et son épouse Claudette font une entrée remarquable au Bal du Commandant qui se tenait samedi soir à la Base de Bagotville.

(Photo: Réal Tremblay)

photos

Le lancement du Bonspiel du Carnaval-Souvenir au Club de curling de Chicoutimi (se poursuivant jusqu'à dimanche).

Nous apercevons sur la photo, à genoux, l'organisateur André Madore, les commanditaires: messieurs Alfred Tardif (O'Keefe), et Gaston Vachon (Journal Le Quotidien), le président du Carnaval-Souvenir, René Bergeron, entourés de l'équipe du Carnaval.
(Photo: Réal Tremblay)



Course de chiens au Camp des Hommes, #23 Miville Lapointe.

(Photo: Steeve Tremblay)



Trois charmantes dames se sont bien diverties lors de l'après-midi des rentiers (Salle des Chevaliers de Colomb). (Photo: Réal Tremblay)



Un grand merci au Centre sportif de Falardeau pour leur précieuse collaboration lors du Tournoi de hockey du Carnaval.
(Photo: Réal Tremblay)

**FOU
FOU
FOU**

2 POUR 1
SUR LES HOT-DOGS RÉGULIERS
DU 1^{er} AU 21 FÉVRIER
DANS TOUTS LES RESTAURANTS PARTICIPANTS
PROFITEZ-EN!

frits



Installation du Camp de la cruche

Un nouveau concept; le Camp de la cruche installé en face de la Cathédrale sur la rue Racine, ne manquera pas d'attirer la curiosité du public. Véritable reconstitution du camp de bûcherons avec écurie, réfectoire, becasse et autres...

La participation de la Coopérative forestière de Ferland-Boileau a rendu possible la réalisation de cette activité.



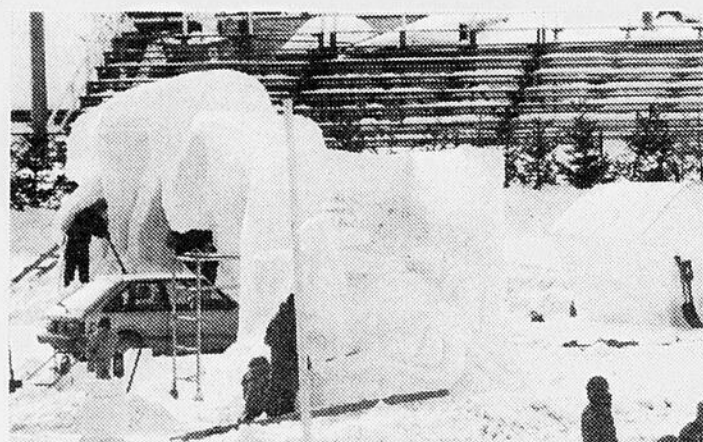
Samedi, on a pu assister à l'arrivée des bûcheux qui ont installé leur camp de bûcherons pour toute la période du Carnaval 1887. Venez participer aux activités et aux encans au Camp de la cruche.



FELICITATIONS!

COMMANDITAIRE OFFICIEL
DU CARNIVAL-SOUVENIR
DE CHICOUTIMI, 1887.

FIVE-ROSES



SCULPTURES SUR NEIGE — En fin de semaine, on assistait au jugement des sculptures sur neige. Tout un exploit pour les sculpteurs qui ont dû travailler dans des conditions de température jamais vues depuis 40 ans. Bravo pour le courage!

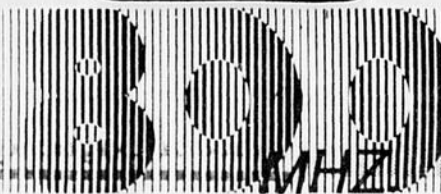
MOTOROLA LIMITÉE
communications

VENTE
SERVICE
LOCATION



1361, boul. St-Paul
Chicoutimi, Qc
G7J 3Y3

Telephone : 549-9817/9835
Sans frais : 1800 463-9844



Les familles Centenaires

avec Carl Beaulieu

Les frères Louis et Joseph Gagnon; des hommes d'affaires dynamiques

L'émigration aux États-Unis

L'émigration aux États-Unis des Canadiens-français d'origine connaissait son apogée au cours de la décennie 1880-1890, avec des effectifs de 120,000 membres, suivit d'une légère baisse de quelque 8,000 émigrés pour la période 1890-1900, soit, en majorité, plus de 90% de ces nouveaux franco-américains, qui se dirigeaient vers la Nouvelle-Angleterre.

Parmi ceux-ci, on retrouvait les deux frères Louis (1883-1975) et Joseph Gagnon (1886-1961), issus d'une famille de cultivateurs pauvres de Saint-Alexis de Grande-Baie. Elevés dans des conditions d'extrême pauvreté, ils vinrent avec leurs parents, Bénoni Gagnon et Jessée (Malvina) Gauthier, à Rumford, Maine pour y travailler comme manoeuvres dans une usine de pulpe au salaire de 0.15\$ l'heure. Le premier emballait des paquets de pulpe et le deuxième écorçait de la pruche.

L'espoir d'un avenir meilleur avait attiré la famille Gagnon qui souhaitait, comme toutes les autres familles immigrantes de l'époque, mettre fin à leur sort de misère. A tel point, que lors d'un entretien avec Monsieur Alphonse Gagnon, fils unique de Joseph, il m'affirma que son père «mangeait du pain noir qu'il détestait et que pour obtenir du pain blanc, qui coûtait 0.10\$, il devait offrir en échange des fraises».

A force de patience, de persévérance et d'économie, travaillant 6 jours par semaine, ils purent amasser une somme de 300.00\$ pour acquérir une épicerie à Rumford. Par la suite, leur petite entreprise enregistra un succès appréciable.

Retour au Saguenay

Suite au décès du père Bénoni, la mère insista pour que la famille retourne dans la région natale. Attachés à la terre paternelle, les deux frères, après avoir vendu le commerce de Rumford, revinrent par train à Chicoutimi et de là, à Grande-Baie en voiture à cheval en vue de réacquérir la ferme familiale.

Néanmoins, une épicerie était alors en vente à Chicoutimi et ils furent prévenus de l'offre de vente. Par conséquent, en ce jour de 1904, Louis et Joseph Gagnon achetaient cette épicerie qui dès son ouverture, le lendemain, reçut un seul client qui acheta un jambon de 1.25\$.

Des méthodes de commerce efficaces et persuasives

Persuadés qu'ils réussiraient, ne se laissant point découragés par ce piètre résultat, les deux frères Gagnon s'informèrent des besoins de leurs clients. Basé sur leur expérience du commerce américain, ils décidèrent d'acheter des produits alimentaires en gros. Leur première acquisition consistait en l'achat de tomates à 0.08\$ la boîte, vendues ensuite à 3 boîtes pour 0.25\$ soit .01\$ seulement de bénéfice, mais ce n'était qu'un début!

Le coût modique des produits incita les clients, principalement des cultivateurs, à venir en grand nombre se presser pour obtenir les tomates à bas prix offertes par les frères Gagnon.

En dépit de la contre publicité de leur principal concurrent, un dénommé Gaudreault, qui incitait les clients à acheter à profusion au magasin Gagnon & Frères, croyant qu'ils feraient banqueroute, Louis et Joseph Gagnon poursuivaient le commerce des aliments sur une grande échelle, en acquérant par «char» (par wagon la marchandise obtenue à de meilleurs prix que les grossistes du temps.

Entre-temps, le gros magasin Gaudreault fit faillite. L'entreprise des frères Gagnon se diversifia en produits alimentaires, depuis la vente de la poudre à pâte Magic à celle du thé, de la mélasse et du poisson livré par les cochers.

Toutefois, certains clients ne pouvant payer, ils acceptèrent de faire crédit et par le fait même accumulèrent des dettes de l'ordre de 10,000\$. Conséquemment, les frères Gagnon formèrent une entreprise spécialisée dans l'achat de marchandises en gros sous la raison sociale de L.B. Gagnon (Louis-Bénoni Gagnon). En même temps, le montant des dettes augmentait et les fournisseurs menacèrent de conduire leurs entreprises sur la banqueroute, mais les frères Gagnon conservaient toujours une réserve monétaire en banque.

Une croissance extraordinaire

Dans le but de concurrencer les autres magasins qui se formaient autour d'eux et de pouvoir bénéficier de prix de gros pour offrir de

meilleurs prix à leurs clients, Joseph et Louis Gagnon établirent un réseau de succursales, d'abord dans la région du Saguenay Lac-St-Jean, puis à travers la province de Québec.

Si bien, qu'en 1916, on comptait 12 succursales et près de quarante ans plus tard, soit en 1954, 67 succursales constituaient le consortium d'entreprise Gagnon & Frères dont les activités commerciales s'étendaient de la finance, de l'immeuble, de l'industrie, du commerce de meubles, de vêtements, de magasins de type 5-10-15, d'automobiles, d'aliments et de combustibles notamment.

Comme leurs succursales nécessitaient beaucoup de leur temps et d'argent, ils constituèrent un système visant à s'associer avec leurs gérants par l'acquisition d'actions dans leurs entreprises. Citons notamment J.W.

Picard (qui ouvrit plus tard une entreprise d'épicerie en gros) et les frères J.Arthur et J.Héraclius Lessard, (qui fondèrent des magasins de vêtements connus sous les noms de Lessard en haut et en bas de la côte, sur la rue Racine). Le plus important des associés de Gagnon & Frères fut Willie Blackburn qui s'affirma comme l'homme de confiance, le bras droit du consortium.

En 1935, Louis et Joseph Gagnon vendaient leurs intérêts à leurs enfants. Aujourd'hui, en 1987, la relève est assurée par Frédéric Gagnon, fils d'Alphonse et petit-fils de Joseph, qui, âgé de 30 ans, dirige plusieurs entreprises soit comme président ou directeur du Complexe Gagnon & Frères, les magasins Continental Ltée, Laurent Lapointe Ltée et Ruelland & Simard Ltée.

En 1954, l'érection de deux bustes en bronze montés sur un

monument de marbre, au 2ième étage du magasin Gagnon & Frères, honora les fondateurs de l'entreprise à l'occasion de son cinquantième anniversaire de fondation et représentait le premier geste de commémoration du dynamisme économique de Louis et Joseph Gagnon.

Ainsi, ce modeste article ne suffit pas à rendre hommage aux entreprises des frères Gagnon et de leur famille, mais tout un chapitre voire même un livre, permettrait davantage de reconnaître leurs talents et réalisations d'hommes d'affaires.

Par Carl Beaulieu,
Historien

Nos remerciements s'adressent particulièrement à Messieurs Alphonse Gagnon et Louis-Georges Gagnon qui nous ont fourni des renseignements et des photographies de leurs parents.



Monsieur Joseph (J.-O.) Gagnon (1886-1961) associé de Monsieur Louis Gagnon (1893-1975) depuis la fondation de l'entreprise. Gracieuseté de Monsieur Alphonse Gagnon.



CONCOURS OFFICIEL DE MUSICIENS AMATEURS
DE PLACE DU SAGUENAY 87

12-13-14

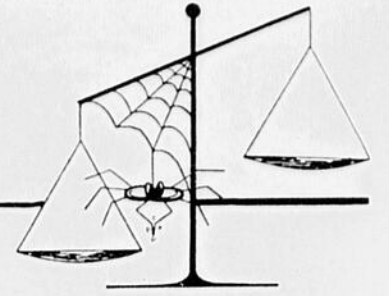
19-20-21 février

Inscription: administration Place du Saguenay

\$1,275.⁰⁰ de prix en argent

Jugement différé

avec Claude Roussin



Satisfaire un seul homme... une tâche bien ingrate

Nous terminons cette série d'articles sur certains jugements rendus en 1887, en vous faisant part de la triste histoire de la belle Elise Rehe qui fut condamnée pour vagabondage, le 20 juillet 1887, à six mois de prison et au paiement d'une amende de 50.00\$.

Les faits rapportés nous permettent d'apprendre que cette belle enfant s'adonnait à des plaisirs défendus avec un homme marié. Ce dernier la supportait financièrement en échange de quoi elle lui rendait certaines faveurs. Pour ces activités, tout le village la désignait comme étant une prostituée; elle était la honte du patelin. On ne la voyait pas pourtant

dans les endroits publics; on ne lui connaissait aucun autre client que cet homme adultère qui lui rendait la vie agréable.

Il faut croire que cette situation, fort gênante pour bien des gens, semblait satisfaire nos deux tourtereaux. La femme trompée avait une opinion différente. Humiliée publiquement par son homme, elle criait vengeance. A bout de patience, elle finit par porter plainte contre cette méprisable personne, l'accusant d'être une prostituée.

Si la Cour Municipale de Montréal prononça un verdict de culpabilité contre Elise Rehe, la Cour d'Appel du Québec eut une vision contraire. Pour ce tri-

bunal, s'il fut prouvé que Mademoiselle Rehe n'avait aucun moyen connu d'assurer son existence, le fait d'être supporté par un homme avec qui elle aurait des relations sexuelles illicites, ne fait pas d'elle une prostituée.

En effet, ce que le Code Criminel vise à réprimer, ce sont ces actes qui portent ombrage à la décence publique et offensent les règles de comportement généralement acceptées. Si dans ce cas, il est vrai qu'Elise Rehe a violé toute morale, les actes qui lui sont reprochés l'ont été en privé, sans que les règles du Code Criminel fussent attaquées.

Cette cause bien anodine illustre que, même

en 1887, nos tribunaux reconnaissaient à chaque individu, le droit à la vie privée, et ce, bien des décennies, avant qu'une protection légale lui soit accordée. En effet, il faudra, au Québec, attendre l'adoption de la Charte des Droits et Libertés de la personne en 1975. C'est l'article 5 de ladite Charte qui édicte cette protection.

Au Canada, depuis le 17 avril 1982, nous jouissons de ce droit, qui est maintenant inscrit dans la constitution de notre pays. Mais d'avantage, cette histoire de moeurs permet de démontrer les difficultés rencontrées par les tribunaux canadiens lorsqu'ils ont à discuter de questions entourant la

prostitution. On sait que les dispositions du Code Criminel ont toujours été difficiles à interpréter. Devant leur caractère flou, plusieurs municipalités n'avaient pas hésité à édicter des règlements sévères; la Cour Suprême devait cependant mettre fin abruptement à cette pratique, en déclarant de tels règlements «ultra vires» des pouvoirs accordés à une municipalité.

La réaction fut immédiate de la part du gouvernement fédéral; des amendements furent apportés au Code Criminel afin, cette fois, d'interdire la sollicitation publique de clients. On pénalise davantage le comportement que le résultat...

Claude Roussin
Avocat et fellow
en prévention juridique



PIERRE FORTIN B.A.L.L.L.
Notaire et Conseiller Juridique

1212, Boul. Talbot,
Chicoutimi, G7H 4B7

Tél. bur.: 549-5271
Tél. rés.: 545-9707

Cain, Lamarre, Larouche, Wells

Avocats

110, rue Racine est
Bureau 100
Chicoutimi, Québec
G7H 6J6
Téléphone: (418) 555-4580

Guichet Automatique desjardins

de Dolbeau
de St-Félicien
de Roberval
St-Luc d'Alma
d'Alma
de Chicoutimi-Nord (Comptoir Ste-Geneviève)
de Port-Alfred de Bagotville
de Jonquières de Kénogami Arvida
St-François Xavier
Comptoir St-Hubert (Comptoir Place du Royaume) (2 guichets)
de Chicoutimi Comptoir Rivière-du-Moulin

75 ANS D'EXISTENCE

Qui dit mieux?

67 Caisses
80 Points de services
16 Guichets automatiques
18 heures/jour 7 jours/semaine

Guichet Automatique desjardins

partout sur votre chemin un guichet automatique Desjardins

Le Siècle Financier

avec Pierre Abraham

D'après les tendances historiques toute chute des cours est suivie d'une remontée

Le marché boursier est un domaine qui fascine de plus en plus les Québécois. Et pour cause, les taux d'intérêts résultant de la conjoncture économique actuelle font qu'il est de moins en moins avantageux de placer son argent dans des véhicules d'épargne où les rendements varient de 7 à 9% selon l'échéance.

De nos jours, onze québécois sur cent possèdent des actions à la bourse. Pourtant, il y a à peine quelques années, nous étions les champions du compte d'épargne à la caisse du coin. Ce type de valeur mobilière était alors réservé aux « protestants », aux anglais.

Pas parce qu'ils ne voulaient pas de nous, bien au contraire, ils auraient bien aimé que les Canadiens-français alimentent leur vo-

lume de transactions, mais plutôt par le manque d'éducation économique de nos parents et professeurs qui nous laissaient l'impression qu'il ne fallait pas « jouer » du méchant capital risqué de la bourse. Ils ne connaissaient pas l'existence du système quasi infailible que représente la diversification de son portefeuille dans des valeurs établies et réparties à travers les grands secteurs industriels de la Bourse, tout en tenant compte de la conjoncture pour privilégier les actions, les obligations ou les bons du Trésor. De plus, les tendances historiques démontrent clairement que toute chute des cours est suivie d'une remontée (voir graphique ci-contre), un peu l'inverse du principe voulant que tout ce qui monte

redescende.

Un halo de mystère entoure le monde boursier depuis sa naissance. Des centaines d'histoires stupéfiantes circulent à son sujet. La vente auprès du public d'une participation aux entreprises n'a pas vu le jour hier. La Bourse telle que nous la connaissons est le fruit d'une longue évolution et sa structure actuelle a été constituée pour protéger les investisseurs contre les abus.

Jusqu'aux années 1940, l'économie était officiellement laissée à elle-même. Des périodes de récession succédaient en alternance aux périodes de prospérité. Comme on peut s'en apercevoir, le marché boursier est un cycle quasi perpétuel. Les déclin et les montées se succèdent à intervalles

relativement réguliers. La montée dure en moyenne de 30 à 50 mois et la descente de 12 à 15 mois. Plus la montée s'allonge, plus la descente est courte. D'après cette dernière affirmation, on pourrait s'attendre à ce que la prochaine baisse du marché soit très courte, étant donné le marché boursier que l'on connaît depuis 5 ans maintenant (un des plus longs de l'histoire). En bref, à longue échéance, l'ensemble du marché montera, mais entre-temps, il fluctuera.

Historiquement parlant, le rendement du marché des actions est supérieur à celui de l'épargne. C'est un des fondements même de notre société capitaliste. Il est tout à fait normal que d'une part, l'individu qui achète une participation dans une compagnie (actions) et qui est prêt à encourir un certain risque, soit récompensé par rapport à celui qui se contente de prêter son argent à une banque ou une société de fiducie (épargne). C'est ce qu'on appelle communément la relation risque-rendement. A long terme, l'écart

entre l'épargne et l'actionariat se fait beaucoup plus criant. D'après le graphique, un investissement de 100.000\$ dans des acquisitions industrielles et en supposant le réinvestissement de tous les gains, vaudrait la modique somme de 1 723.000.000\$ quelque 114 années plus tard. Le même cent dollars placé en épargne vaudrait moins de 10 000\$. Comment s'étonner alors que les grandes banques canadiennes affichent des actifs de près de 300 milliards de dollars.

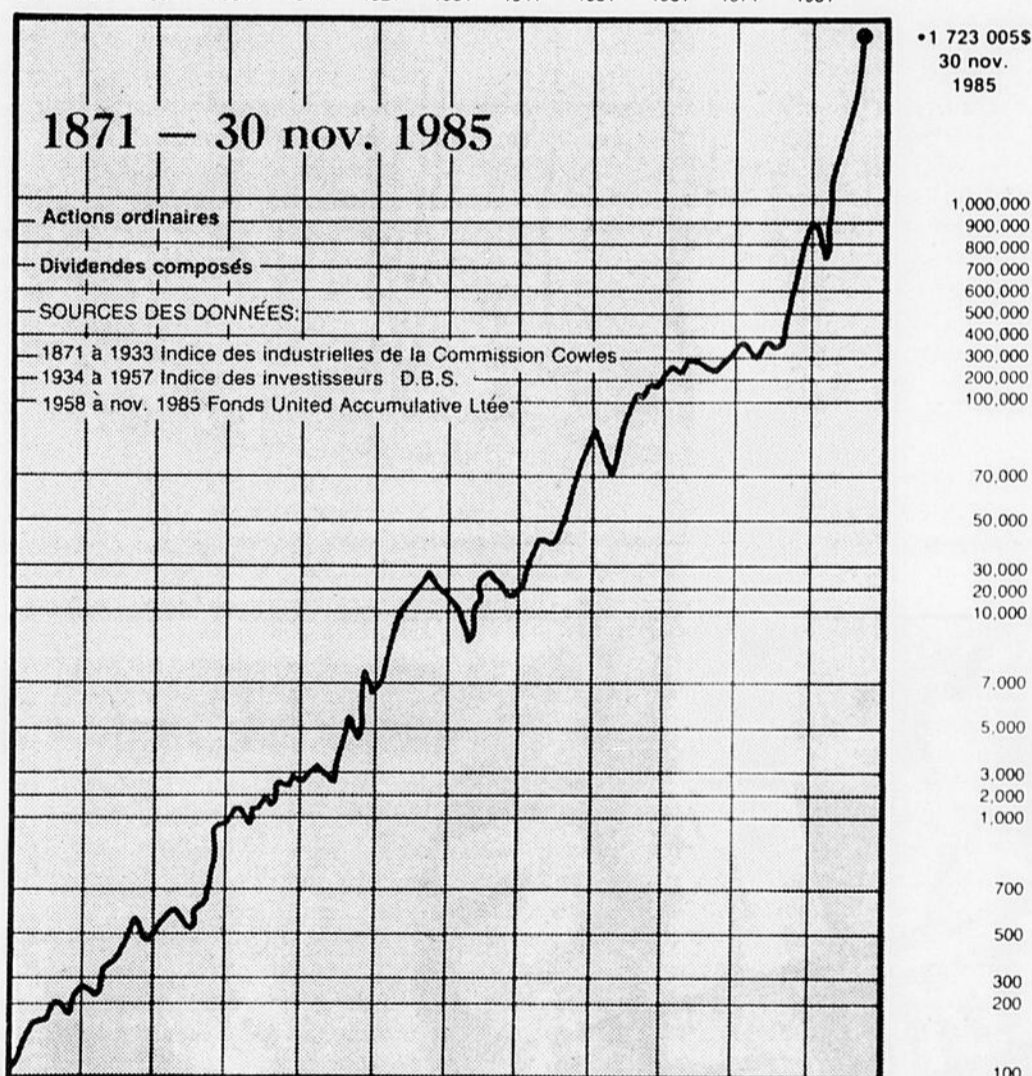
Pour continuer dans une voie progressiste, il est donc essentiel qu'une éducation de base en valeurs mobilières soit dispensée dans les dernières années du secondaire et du cégep, peu importe l'orientation académique. Le bas de laine, c'est chose du passé.

Les jeunes québécois de demain pourront ainsi être la base de l'autonomie économique et financière du Québec au lieu de dépendre de la péréquation ontarienne.

par Pierre Abraham, conseiller financier.

D'après les tendances historiques toute chute des cours est suivie d'une remontée

1871 1881 1891 1901 1911 1921 1931 1941 1951 1961 1971 1981



INVESTISSEMENT DE 100\$ DANS DES ACQUISITIONS INDUSTRIELLES ET RÉINVESTISSEMENT DE TOUS LES GAINS

Visitez notre kiosque à Place du Saguenay

PROFITEZ DE LA CROISSANCE À LONG TERME DU CANADA GRÂCE À UN INVESTISSEMENT UNIQUE

Le fonds Canadian Security Growth Fund l'investissement dont vous avez besoin pour profiter de la montée soutenue de l'économie canadienne. Le rendement exceptionnel de ce fonds d'AGF vous en convaincra.

Rendement moyen annuel composé

1 an	24,1 %	5 ans	20,3 %
3 ans	17,5 %	10 ans	20,8 %

Au 30 septembre 1986 Source *Financial Times*

Notre portefeuille, diversifié avec soin, se compose d'actions à dividendes émises par plus de 60 grandes sociétés canadiennes. Les dividendes vous sont versés annuellement ou réinvestis, conformément à vos instructions. Le crédit d'impôt pour dividendes vous évite l'impôt sur les dividendes versés par le Fonds. Les récentes mesures budgétaires permettent en outre à chaque membre de votre famille de réaliser jusqu'à 500 000 \$ en gains de capital en franchise d'impôt. Investissez dans le Fonds dès aujourd'hui.

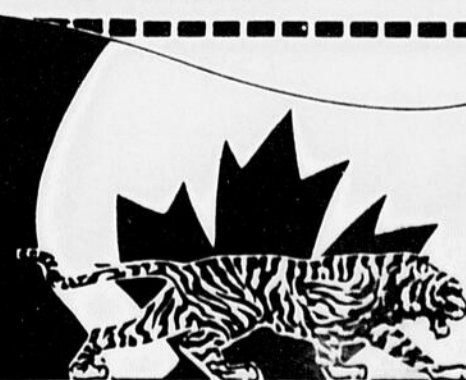
Demandez notre brochure gratuite et un prospectus au représentant AGF ci-après.

CANADIAN SECURITY GROWTH FUND

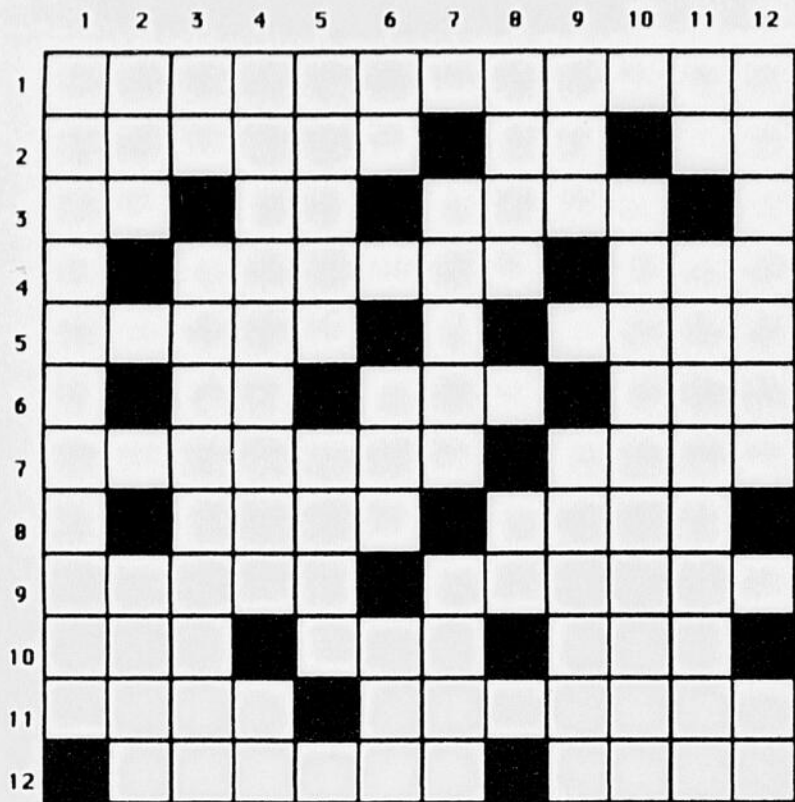


CAPITAL

345, des Saguenéens
Bureau 206
Chicoutimi (Québec)
G7H 6K9
(418) 696-0199



Mots croisés



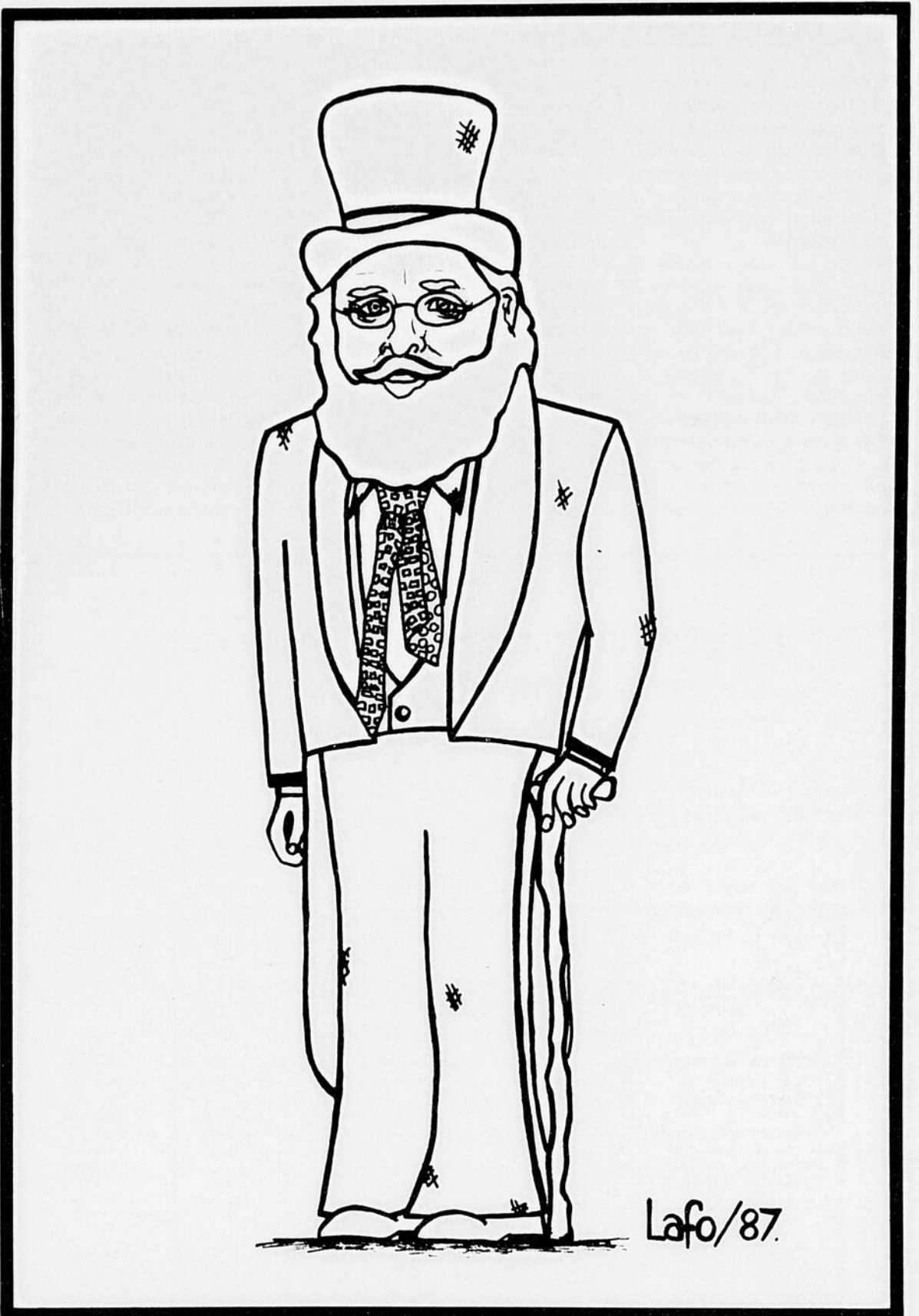
HORizontalement

1. Président du Carnaval - Souvenir 1887.
2. Cheval entier - Petit ruisseau - Négation.
3. Largeur d'une étoffe - Obtenu - Mets typique au Sag.-Lac-St-Jean.
4. Parties des théâtres ou jouent les acteurs - Effet comique jouant sur la moquerie.
5. Recueilli les aumônes - Vitesse restante d'un navire.
6. Route rurale - Becot - Lettre grecque.
7. Personnes qui vivent seules - Liés.
8. Couleur brun foncé - Risques.
9. Temps que met la terre pour faire sa révolution autour du soleil - Se sauverai.
10. Atome - Sainte - Ecorce de chêne.
11. Transpirée - Songe - Elite.
12. Enchassés une pierre dans une monture - Idiots.

VERTICALEMENT

1. Lorgnerais du coin de l'oeil.
2. Saison - Pronom personnel.
3. Interjection enfantine - Adressée des remontrances.
4. Personne apte à voter (fém.) - Infinitif.
5. Corps flottant fixé par une chaîne au fond de la mer - Superlatif absolu.
6. Prép. - La bouche ouverte d'admiration - Triage.
7. Papas - Etres imaginaires.
8. Obèse - Conjonction.
9. Obtint - Qui sont en usage.
10. Détachera le grain de l'épi.
11. Pronom indéfini - Métier de l'artisan.
12. Tombas en parlant de la neige - Soldats nazis.

Solution à la page 22



Les secrets à demi-dévoilés

avec Rose-Hélène

Madame Rose-Hélène,

Qu'est-ce que vous pensez Madame Rose-Hélène des parents qui mariaient leurs quatre garçons et demeuraient avec eux dans la maison aussi les quatre brus? Je vous assure que les brus se chuchotaient souvent ensemble du beau-père et de la belle-mère. Elles pleuraient souvent aussi à passer sous les ordres de leurs beaux-parents, fallait absolument qu'elles fassent le manger comme eux, le raccommodage, et les pièces posées à leur façon, si ce n'était pas comme eux, elles mangeaient des poignées de bêtises, si ça du bon sens, marier une fille qui sait même pas éplucher une patate. Je vous dit qu'il fallait en mettre de l'eau dans le vin pour pouvoir toffer de 10 à 12 personnes dans la même maison, plaire à tout ce monde, ce n'était pas facile, garder la maison à chacun leur tour. C'est souvent qu'il fallait se taire, ou pleurer pour se consoler. Et aussi, pas un sous, non plus, ça passait partout, même les achats de linge, n'importe quoi, c'était les beaux-parents qui conduisaient partout. Je termine en espérant d'être lue, pour ouvrir les yeux à des jeunes femmes.

Yvonne du rang Croche, St-Félicien

Le manque d'argent oblige les garçons quand ils se marient, à amener leur femme, de vivre dans la famille de leurs parents. Les femmes qui étaient obligées de satisfaire tout ce monde, cela leur demandent beaucoup de sacrifices et souvent détestaient leurs beaux-parents. Les belles-mères ne sont pas toutes aimables et bonnes, il arrive souvent qu'elles profitent de leur autorité pour se faire écouter, elles ont parfois des durs caractères, ce qu'elles veulent, c'est que leurs brus travaillent comme elles.

C'est impossible, chaque jeune femme a ses goûts, si elle se plie aux beaux-parents, c'est qu'elle est obligée, combien de jeunes femmes sont malheureuses de ne rien faire à leur goût. Les hommes devraient faire des efforts pour vivre séparés des parents, même s'ils n'ont qu'une petite maison, au moins, ils rendront leur famille heureuse.

Ca prend pas grand-chose pour contenter une femme, les hommes mariés devront montrer plus de caractère, sans

manquer de respect envers leurs parents, ils devront leur faire voir clairement qu'ils sont capables d'avoir soin de leur femme. Le temps permettra à tous de vivre plus facilement, c'est-à-dire pour les couples qui se marieront plus tard, avoir un coin bien à eux, pour ne pas être obligé de vivre avec les beaux-parents.

Les générations futures apporteront de nouvelles méthodes de travail, pour les hommes de façon à leur donner un peu plus la possibilité d'obtenir plus de confort pour leur famille.

Chère Rose-Hélène,

Rester dans ma faille, c'est pas drôle, mon père est dur, il ne veut pas qu'on aille danser dans des soirées chez des voisins ou parents, ma mère est trop dévote, elle prie et dit que c'est péché de danser, que ça donne des mauvaises pensées. Mes deux soeurs vont se marier, elles ont l'âge, moi, j'ai 20 ans, mes parents veulent que j'marisse le garçon du troisième voisin, ses parents vont tout lui donner, ils sont malades, ils ont une maison et étable, moi, j'veux pas, il est vieux, (32 ans) laid, je réponds l'année prochaine, je serai majeure et je ne le marierai pas. J'aime mieux rester vieille fille, laver des planchers, avoir soin de mes frères durant toute ma vie. Mes parents disent que je suis sans cœur et qu'ils ne pourront m'entretenir, moi, j'veux aller relever des femmes, j'aurai une piastra par semaine, après on verra. Maman dit quand elle a marié notre père, elle ne l'aimait pas, ça vient après, moé, j'veux pas ça.

Marie-Claire du Huit

Votre père est le maître dans la maison, vous devez lui obéir il a été élevé comme ça, sévèrement et n'acceptera pas que vous répondiez quand il parle. En femme chrétienne, votre mère croit que si vous dansez, vous pêcherez, s'amuser n'est pas péché, surtout dans des soirées où tout le monde se connaît, les garçons comme les filles aiment à se reconstruire en veillée.

Demandez à votre mère de vous faire accompagner d'un chaperon. Vos parents veulent que vous mariez l'homme qui vous ont choisi, ils sont sûrs qu'il vous fera bien vivre, pour eux, l'amour c'est pas impor-

tant, c'est le bon parti qu'ils voient, ne soyez pas impolie pour eux, dites-leur que s'ils n'ont pas besoin de vous à la maison, vous aimeriez travailler et que vous attendrez un an pour donner un réponse à l'homme qu'ils vous ont choisi.

L'année prochaine, vous serez majeure, capable de décider seule de votre vie. Ne vous fâchez pas après vos parents, il arrive qu'ils disent des choses parce qu'ils sont en colère, ayez du respect pour eux. Vos pensées à 20 ans ne sont pas les mêmes que vos parents, eux, ils ont leurs habitudes comme leurs droits de parole, quand vous serez plus vieille, vous pourrez mieux comprendre le mariage catholique, c'est pour la vie, votre mère s'est mariée sans amour, mais des années ont passé depuis, maintenant, bien des filles ne veulent marier que l'homme qu'elle aime.

Il est plus facile de se comprendre dans le mariage quand le couple s'aime.

Madame Rose-Hélène,

J'sais pas beaucoup écrire, mais j'sais lire assez ben. Dans une soirée chez ma tante, j'ai connu une belle fille, elle m'a écouté jouer du violon, elle dansait mais elle me regardait tout le temps. Pendant la veillée, j'ai demandé son nom, où qu'elle restait, que j'voulais aller la voir, elle a dit oui. Elle restait dans un village voisin, le dimanche suivant, j'eus parti en voiture à chevaux et j'eus allé la voir, j'ai demandé en mariage. Ses parents ont voulu, on s'est marié, trois mois après, mais v'là qu'elle est malade, sa raison fait défaut, mes parents en ont pris soin, elle est morte, ça faisait pas trois ans qu'on était mariés. J'eus pris tout seul avec un enfant, j'sais pas quoi faire, j'ai de la peine. Mes parents décident de m'présenter une vieille fille de 27 ans, on a parlé ensemble, j'l'ai mariée, j'peux vous dire que j'ai ben frappé avec elle, ça fait 10 ans, on a 5 enfants à part le mien. Ses parents ne voulaient pas d'un veuf avec un enfant pour leur fille, aujourd'hui, ils restent près de nous autres et on n'a soin. J'vous ai conté mon histoire, pour vous dire que malgré les malheurs, on peut être chanceux quand même. J'eus un bon catholique et ma femme itou. Joue du violon dans des soirées, ça fait faire un peu d'argent, à part

ça, j'va au chantier.

Joseph-Arthur

Votre vie a été très dure, même si vous aviez marié la fille que vous aimiez. Ne sachant pas l'avenir, vous pensiez vivre longtemps avec elle et votre enfants. Le Bon Dieu est venu la chercher, sa maladie mentale avait fait d'elle une autre femme. Vos parents ont été très bons pour elle et vous, ils vous ont aidés, mais ne pouvaient la remplacer.

Voyant que vous étiez trop jeune pour rester seul avec un enfant à élever, ils vous ont présentés cette vieille fille que vous aviez trouvée quand même à votre goût. Elle vous a beaucoup aimée, en traitant votre enfant comme s'il avait été à elle, signifie qu'elle était bonne et amoureuse.

Vous êtes un exemple, les gens qui liront votre historique vécue donnera l'espoir et le courage à ceux qui en manque, de ne jamais se décourager malgré les épreuves. Votre foi en Dieu et en l'Église vous permettra à vous et votre famille de vivre ensemble dans une maison où il fait bon vivre. Votre talent de violonneux vous donne la chance de faire profiter les autres et en même temps vous permet de faire un peu plus d'argent.

Remerciez le bon Dieu, s'il vous a éprouvé, il vous a donné la chance d'être heureux une deuxième fois.

Rose-Hélène,

Mon mari était malade, ça faisait longtemps, il est mort (consomption) maladie des paumons, on avait 5 enfants, il avait 29 ans. J'ai fait mon veuvage (2 ans), ça été dur, des hommes voulaient me marier, j'ai 28 ans, où j'reste, il y a 4 maisons, on trime dur pour donner à manger, un homme du village voisin passe à toutes les semaines, vendre toutes sortes de choses, il m'a demandé de faire la chose, il me paierait, j'étais fâchée, je l'ai mis à la porte, il disait que j'é-

tais belle et qu'il me trouvait ben à son goût. Il a été un an sans venir et v'là qu'un matin, revient et me demande de le marier, il est plus vieux que moé, c'est un vieux garçon de 49 ans, il dit qu'il va prendre soin de mes enfants. En parlant avec mes parents, ils ne veulent pas parce qu'il est vieux et que je vais aller rester au village avec. J'eus allée voir son curé, il dit que c'est un bon gars, il avait eu soin de ses parents. Rose-Hélène, j'peux-tu le marier, ça serait un bon père pour mes enfants et j'peux-tu être mal avec lui parce qu'il est vieux? Répondez-moé, j'attends.

La petite veuve...

Vous avez été bien éprouvée, perdre votre mari si jeune, vous avez été obligée de travailler fort pour remplacer votre époux malade, pour voir à lui et vos enfants. Vous avez fait votre devoir de chrétienne, votre veuvage terminé, vous pouvez maintenant penser à vous remarier, vous être trop jeune pour rester seule à élever vos enfants, ils ont besoin d'un père.

Cet homme savait que vous étiez honnête, c'est pourquoi il est revenu. Vos parents qui connaissent cet homme n'ont pas tellement de choses à lui reprocher, seul son âge et l'endroit où il reste. Il a une bonne réputation, son curé vous l'a dit, en le mariant, vous devrez le suivre, cet homme veut vous amener vivre dans son village, vous serez bien avec, si vous avez de l'amour pour lui, il vous faut être certaine que vous pourrez lui servir de femme et d'épouse et pas seulement entretenir la maison et vos enfants et ceux que vous aurez avec lui.

Si la différence d'âge ne vous fait pas peur, rien ne vous empêche de le marier, à cet âge, il est sérieux et capable de vous faire vivre. Vous êtes une femme honnête et bonne, vous aurez la patience et le courage de vous habituer à lui. Priez Dieu qu'il vous donne les forces nécessaires pour faire un bon mariage.

LA MAISON DE TISSUS

HOUSE OF FABRICS

Bouclair INC.

Plus de 15,000 mètres de tissus

Estrade à 2,00\$ le mètre

Tables de spéciaux à 3,99\$ le mètre

326 des Saguenéens

Chicoutimi

Tél.: (418) 549-3535

Nous remercions Mme Isabelle Morin pour sa collaboration.

Ordre de la Cruche

*Parmi un groupe très dissipé
Eric fait son entrée
Comme l'année dernière, il a
piqué du nez
Picoba, il ne veut même pas
chanter*



*Ha!Ha! que voilà un person-
nage fortuit
Marcellin, avec sa jeunesse
d'aujourd'hui
Et voilà, l'Alcan est de la fête
Charles Martin Hall ne veut
pas être en reste*

*Avec sa sagesse habituelle
Mère Picotte parle de son shef-
fetel
Mais pour nous faire son ex-
posé
Johnny Guay, il n'a pas voulu
raconter*

«Raffermissons nos liens»

*Ho!Ho! Est-ce la grande pé-
cheresse
Non non, c'est Diane la chas-
seresse
Dans ses sports, il a été charrié
Yves Chavarry n'en n'est nul-
lement offusqué*

*Pour ne pas être oublié, Mme
Boily nous l'a souligné
Prendre sa place en plus, vive
l'Ordre de la Cruche*

Ordre de la Cruche

*Etre décoré de l'Ordre de la Cruche, quel hon-
neur! Comme à chaque semaine, le président du Carna-
val-Souvenir, monsieur René Bergeron tient à initier
principaux collaborateurs, présidents de comité, béné-
voles...*

*«Raffermissons nos liens» avec le Colonel La-
londe, a-t-il dit. Participant à cette invitation, Pépère
Joyeux (Roland Bouchard), Marie-Josée Tremblay, la
responsable des relations publiques pour la Base de
Bagotville, le Commandant Lalonde, la présidente du
Centre d'Accueil, Anita Desmeules et le président,
monsieur René Bergeron.*



Bienvenue au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi



*On est fait
pour vivre ensemble*

CJMT/142

Les Grands Evénements de 1887

Renée Doré

En 1887, plusieurs événements marquants ont contribué à améliorer les conditions de vie des gens de notre région et d'ailleurs. Il suffit de penser entre autres au chemin de fer et à tout ce qu'il a amené. De plus, c'est grâce à ces changements ou à ces événements que notre région a pu se développer autant et devenir ce qu'elle est aujourd'hui.

Exposition 1887

En 1887, se tenait à Québec une exposition dont le Lac-St-Jean fut la grande vedette. Toujours sous le signe du chemin de fer, des cultivateurs de notre région avaient reçu l'invitation d'y envoyer leurs produits et animaux. Monsieur Honoré Mercier se fit lui-même le parrain de cette manifestation. De plus, Mgr Racine prit la peine d'écrire une pastorale à son diocèse pour exhorter les gens à ne pas

manquer cette chance.

Le 5 septembre, un convoi spécial portant quelque 300 agriculteurs avec leurs curés..., leurs animaux et leurs produits était reçu en gare de Québec par un comité honorable. Des pavillons spéciaux recevaient les produits de la région, qui avait envoyé ses meilleurs échantillons. Dans son discours d'ouverture, Mercier parla du Lac-St-Jean en termes élogieux.

Un autre moment historique pour cette région qui recevait officiellement sa consécration comme terre promise et grenier de la province.

Voyage le plus rapide fait entre Québec et le Lac-St-Jean par voie du chemin de fer

En 1887, Messieurs Hubert Pronovost, marchand de St-Félicien, Charles Potvin, commerçant de N.-D.

du Lac-St-Jean et Stanly Tremblay sont partis de Québec mercredi le 13 avril à 4 heures de l'après-midi et sont arrivés à St-Louis de Métabetchouan Lac-St-Jean (aujourd'hui Chambord) le jeudi 15 avril à une heure du matin. La durée du voyage fut de 38 heures pour faire le trajet de 184 milles.

Les colons des autres parties de la province et qui d'ailleurs désiraient venir s'établir au Lac-St-Jean ne pouvaient faire autrement que de se servir du chemin de fer de Québec au Lac-St-Jean pour venir s'installer dans cette région. Ce moyen de transport était le plus rapide à cette époque.

La lumière électrique à Québec

En 1887, le gaz était remplacé partout par la lumière électrique et cela pour la bonne raison que toutes les villes qui avaient les moyens

de se payer le service du gaz avaient aussi les moyens de se payer le luxe de la lumière électrique.

A cette époque, toutes les grandes villes des Etats-Unis jouissaient des bienfaits du splendide luminaire et le Canada ne pouvait rester en arrière. Après Ottawa est venue Québec et par la suite Montréal qui déjà était éclairé partiellement à l'électricité. Pour ce qui est de Québec, on vantait beaucoup l'effet de la lumière électrique et on considérait cette ville comme étant une des plus entreprenantes.

Pour les gens de notre région, ceux-ci espéraient dans un avenir plus ou moins rapproché qu'ils auraient le même avantage vu les pouvoirs d'eau incomparables qu'on retrouvait dans cette partie du pays et qui faisaient l'admiration de tous les visiteurs.

Autres événements

En 1887, Québec connaissait trois premiers ministres provinciaux: J.J. Ross, Louis-Olivier Taillon et Honoré Mercier; ce dernier tenait à Québec la première conférence interprovinciale du Canada. Le canal Welland était ouvert à la circulation maritime et les premiers tramways électriques du Canada circulaient à St-Catharines en Ontario. La première conférence coloniale se tenait à Londres.

par Renée Doré

Centenaire de St-Prime, 1864-1964

Histoire de Roberval, 1855-1955

Le Réveil du Saguenay, 21 avril 1887

Le Progrès du Saguenay, 18 août 1887

Le Quotidien, 5 janvier 1987

LA RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC VOUS SOUHAITE UN JOYEUX CARNAVAL SOUVENIR ET VOUS RAPPELLE QUE

L'ALCOOL AU
VOLANT

C'est criminel

QU'ON SE LE DISE

Régie de
l'assurance automobile
du Québec

Bonjour
1887
Saguenay
Lac Saint-Jean

du 9 au 20 Février de 8 h à 9 h



Remèdes d'antan

avec Sonia Wauthier

Après m'être référée aux dires des sauvages et puis aux Pères Trappistes, aujourd'hui je suis allée piger dans nos histoires de grands-mères. Rappelez-vous que seules celles-ci savaient guérir nos petits « bobos » en temps voulu. Dans ce « temps », avant de demander le prêtre car les jours étaient comptés, il fallait se plier aux exigences de nos ancêtres pour faire tout ce qui était parfois impossible. Il y en avait des « bonnes », des « mûres » et des « pas mûres ». Voici donc quelques-unes de ces pratiques. Songez que ceux qui les mirent en application, ont transporté leurs secrets de générations en générations... C'est donc qu'ils en valaient la peine...!

Pour guérir l'alcoolisme, déposer un oeuf de hibou dans son verre sans qu'il le sache (l'alcoolique). Ou déposer un poisson vivant dans son whisky mais le laisser mourir dans cet alcool.

Pour enrayer facilement le rhume, il fallait attacher un gros oignon rouge au pied de sa couchette.

Pour le mal de dent,

porter sur soi la dent d'un pendu en réserve. Il en va de même pour celui qui porte sous son aisselle gauche, enveloppée dans un sac de toile écriue, la patte d'un lapin capturé par son parrain. Ou encore, endormez-vous en plaçant l'oreille qui correspond au côté où l'on a mal, une gousse d'ail de l'année.

Pour le traitement d'un mal d'oreille, la grande émotion était de mise. Il fallait que le malade se place un bouton de cuivre dans la bouche, et sans l'avertir, quelqu'un devait décharger un fusil derrière lui.

Pour dormir profondément il faut: Frotter ses tempes de graisse de chat avant de se coucher. Ou encore fumer une pipe de tabac de Virginie dans lequel on a mis de la poudre de crapaud séché mélangée à de la melle brune.

Une décoction (faire bouillir) de douce-amère (fleurs violettes) soigne la goutte, la syphilis, les rhumatismes et la pneumonie. Ou encore pour celui qui avait le rhumatisme, il devait prendre un bain dans une rivière dont

l'eau était très vive, mais au matin de Pâques et avant le lever du soleil.

Pour faire disparaître un violent mal de tête, il fallait placer une mèche de cheveux sous une pierre et ne point parler ni du traitement, ni des cheveux durant une semaine.

Il y avait aussi cette façon de faire partir un hoquet: il fallait se faire introduire les doigts dans les oreilles par une personne de sexe opposé et qu'elle vous fasse avaler neuf tasses d'eau de pluie.

Pour celui qui avait des troubles visuels, la recette était simple, mais un peu difficile à mettre à exécution, il fallait cracher et atteindre une mouche à feu en plein vol, imaginez quand vous n'y voyez rien.

Ces bonnes grands-mères nous ont laissé aussi quelques présages. À vous de déduire s'ils sont véridiques.

● S'il pleut le jour des noces, ce sera une vie de pleurs et de misère.

● Si la femme est plus âgée que le mari, on ne manquera jamais de pain.

● Mettre deux fourchettes à la même place à table, signe d'invitation à une soirée.

● Deux couteaux; signe de querelle.

● Toucher un crapaud cause de verrues.

● Beau temps, mauvais temps, il faut planter les concombres le 3 mai.

● Si on a un fil sur ses habits, il faut le manger afin d'avoir de la chance.

● Démangeaison à l'oreille; quelqu'un parle de vous.

● Démangeaison au nez; on va embrasser un fou.

● Démangeaison à la main gauche; on recevra de l'argent.

● Démangeaison à la main droite; on rencontrera un étranger.

● Si on a des poux, on aura de l'argent.

● Grande tête (bébé), signe de prêtre.

● Nez droit; signe d'intelligence.

● Rêver à la mort, signe qu'on assistera à une noce.

● Si on raconte un rêve avant le déjeuner, il se réalisera.

● Si on dort avec un morceau de gâteau de noce sous son oreiller, on verra en rêve son futur époux ou épouse.

● Si on ramasse un bouton par terre, on aura une lettre.

● Si on met un bas à l'envers le matin, on doit le porter ainsi toute la journée, car autrement on aura de la malchance.

Par Sonia Wauthier.

Solution de la page 18

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	N	E	B	E	R	G	E	R	O	N
2	E	T	A	L	O	N		R	U		N	E
3	L	E		E	U		P	A	T	E		I
4	U		S	C	E	N	E	S		G	A	G
5	Q	U	E	T	E		R		E	R	R	E
6	U		R	R		B	E	C		E	T	A
7	E	R	M	I	T	E	S		U	N	I	S
8	R		O	C	R	E		O	S	E	S	
9	A	N	N	E	E		F	U	I	R	A	I
10	I	O	N		S	T	E		T	A	N	
11	S	U	E	E		R	E	V	E		A	S
12		S	E	R	T	I	S		S	O	T	S

SALON DES VINS

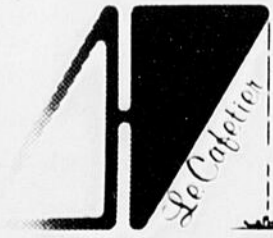
Le Carnaval-Souvenir souligne la participation du Salon des Vins de la Société des alcools du Québec, rue Racine Chicoutimi, pour les quatre (4) réceptions données sur la LAUTO 100, les présidents de comités, les festival et les media.



68, rue Racine est
Chicoutimi, Québec
G7H 1P6

(240) 543-4011

Société des alcools du Québec



Vendeur CHASE AND SANDBORN
pour
Nabisco brands

Daniel Beaulieu, prés.

Café pour hôtellerie et restauration nous prêtons gratuitement les cafetières

Le Cafetier enr.

“VOTRE MEILLEUR CHOIX”

C.P. 2218 Chicoutimi-Nord G7G 3W4 Tél.: 549-7375

ENDOSLOPS?



L'exercice aide à soulager les maux de dos.

PARTICIPATION

Musée du Saguenay

Pour en apprendre plus sur l'histoire de la région

«Le Royaume du Saguenay, d'hier à aujourd'hui»

De par son envergure et son élaboration, l'exposition historique du Musée, «LE ROYAUME DU SAGUENAY, D'HIER A AUJOURD'HUI» mérite une mention toute spéciale. Elle s'attache à détailler et expliquer sous trois grands thèmes les faits majeurs de l'histoire et du développement de notre région, depuis la pré-histoire jusqu'à nos jours.

Le Musée ayant comme politique de réviser, «rafraîchir» ou renouveler régulièrement ses expositions permanentes (à tous les deux ou trois ans si possible), il vient d'achever la révision et le rajeunissement

du premier volet de cette exposition: «ROYAUME DE LA FOURRURE». Ce volet est consacré principalement à l'histoire et au mode de vie des Montagnais, premiers habitants de notre région, et à la mise en valeur de leur culture matérielle traditionnelle; le tout en relation avec la traite des fourrures, qui a été l'élément majeur de notre histoire régionale pendant deux siècles. L'ajout récent d'une centaine de nouveaux éléments (objets, photos, textes, cartes, maquettes et dessins) à ceux déjà existants ainsi qu'une nouvelle présentation thémati-

que ont contribué à faire de cette section l'une des plus appréciées du musée et à en rendre la visite quasi obligatoire pour qui veut apprendre et comprendre ces deux aspects.

Services éducatifs

Le musée est actuellement en train de structurer et d'élaborer un programme de services éducatifs destinés aux différents groupes de visiteurs, principalement aux groupes scolaires. Ce programme prévoit:

- l'aménagement d'une salle de projection pouvant accueillir une trentaine de personnes et le choix de matériel audiovisuel en rapport avec les thèmes des expositions
- la publication d'un feuillet d'information pour chaque exposition temporaire majeure
- l'envoi aux professeurs préparant une visite au musée d'un cahier d'activités diverses pouvant être réalisées par les élèves pendant et après la visite
- les services d'un animateur à temps partiel, disponible trois jours par semaine pour l'accueil des groupes, la présentation du musée et l'explication des expositions. D'où la nécessité des réservations!

Réservations

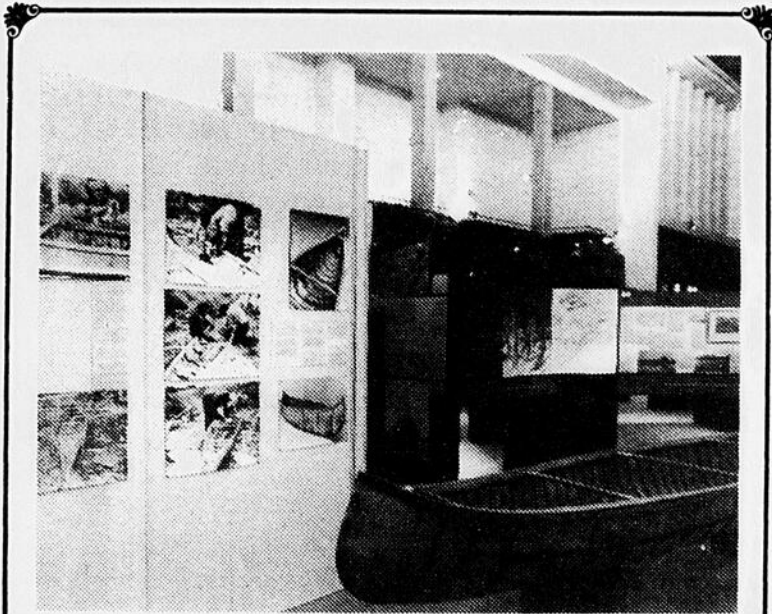
Les responsables désireux d'organiser des visites de groupes au Musée (groupes scolaires, sociaux, culturels ou d'âge d'or) doivent communiquer avec le musée en téléphonant à (418) 545-9400 pour réserver les services d'un animateur (si disponible) et recevoir à temps par la poste de la documentation sur le musée, la (les) exposition(s) en cours et les activités complémentaires of-

fertes. A noter que des PRIX SPECIAUX d'admission sont accordés aux groupes (rabais de 33%) et que les accompagnateurs ne paient pas.

Il importe de rappeler que l'exposition actuellement présentée au musée pendant la période du Carnaval, «CENT ANS DE PROGRES», se poursuivra au musée jusqu'au 10 mai. Cette exposition montre

l'évolution des techniques de l'imprimerie ainsi que les faits marquants de l'histoire de notre journal régional.

A noter que pendant la période du Carnaval le Musée sera ouvert, en plus des heures régulières (7 jours par semaine), tous les midis et trois soirs, de 18h30 à 21h00 (mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 février).



CANOT D'ECORCE traditionnel, fabriqué au début du siècle à la manière indienne.



PEAU DE CASTOR montée sur fût, élément principal de la traite des fourrures.



SÉCURITÉ SAG-LAC
523, Chemin St-Thomas
Chicoutimi, Qc, G7H 2P9 Bur.: (418) 545-4006

PRIX D'ADMISSION	PRIX DE GROUPE	
Adulte	\$1.50	\$1.00
Etudiant et Age d'or	\$0.75	\$0.50
Famille	\$3.00	

RESERVATIONS ET INFORMATIONS: 545-9400



Télévision

“Ça y est!
Ma soupe aux gourganes
est servie!”

— La mère Picotte



La voilà enfin! Toute prête pour le Carnaval!

La nouvelle soupe aux gourganes Habitant! Une soupe préparée avec soin selon la vraie recette traditionnelle de la région.

Soyez donc les premiers à la savourer

car elle sera bientôt sur toutes les tables du Québec. **La soupe aux gourganes Habitant**, c'est la meilleure... après la vôtre!

Y a un petit peu de nous autres là-dedans.

Habitant®

SAVEUR MAISON
GARANTIE À 100%